

THE NETHERLANDS  
(N E D E R L A N D)

## EC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Communication concerning the:

- ~~type approval~~<sup>(1)</sup>
- extension of type-approval<sup>(1)</sup>
- ~~refusal of type approval~~<sup>(1)</sup>
- ~~withdrawal of type approval~~<sup>(1)</sup>

of a type of a component with regard to Directive 94/20/EC as last amended by Directive 2006/96/EC.

Type-approval number<sup>(2)</sup> : e4\*94/20\*1205\*03

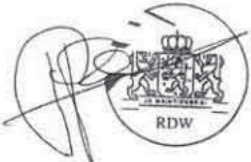
Reason for extension : alternativ trade name of manufacturer  
WALTERSCHEID

## SECTION I

- 0.1. Make (trade name of manufacturer) : Bernhofer  
alternativ Scharmüller  
alternativ WALTERSCHEID
- 0.2. Type and general commercial description(s) : 75; drabar eye  
version: 1 and 2
- 0.3. Means of identification of type, if marked on the component<sup>(3)</sup> : Make (trade name) and type
- 0.3.1. Location of that marking : on type plate, on the body of drawbar eye
- 0.5. Name and address of manufacturer : Ferdinand Bernhofer Gesellschaft m.b.H.  
Eden 5  
A – 5251 Hönhart
07. In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the EEC approval mark : on type plate, on the body of drawbar eye
- 0.8. Name(s) and address(es) of assembly plant(s) : see information document (Annex III), item 0.8



SECTION II

1. Additional information (where applicable) : see Appendix I
2. Technical service responsible for carrying out the tests : DEKRA Automobil GmbH  
: Automobil Test Center  
Senftenberger Strass 30  
D – 01998 Klettwitz
3. Date of test report : 20/01/2011
4. Number of test report : extension 03 to 200105597
5. Remarks (if any) : see Appendix I
6. Place : Zoetermeer
7. Date : 25-JAN-2011
8. Signature :   
P. Reuderink
9. The index to the information package lodged with the competent authority that has granted type-approval, which may be obtained on request, is attached:
  - Application form relating to Annex III and annexed drawings.
  - Drawings and instructions for attachment.
  - Fitting instructions.

<sup>(1)</sup> Delete where not applicable.

<sup>(2)</sup> The EEC type-approval number appearing on this document shall consist of all sections outlined in Annex VII to Directive 70/156/EEC, as last amended by Directive 92/53/EEC. The component itself shall be marked as prescribed in the relevant separate Directive.

<sup>(3)</sup> If the means of identification of type contains characters not relevant to describe the vehicle, component or separate technical unit types covered by this type-approval certificate such characters shall be represented in the documentation by the symbol: “?” (e.g. ABC??123??).

## APPENDIX I

to EEC type-approval certificate number: e4\*94/20\*1205\*03

concerning the component type-approval of mechanical coupling devices with regard to Directive 94/20/EC as last amended by Directive 2006/96/EC.

1. Additional information
- 1.1. Class of the type of coupling : S
- 1.2. Categories or types of vehicles for which the device is designed or restricted : see instructions for attachment and use
- 1.3. Maximum D-/ D<sub>C</sub>-value <sup>(1)</sup> : 125 kN / 100kN
- 1.4. Maximum vertical load S at the coupling point <sup>(1)</sup> : 1000 kg
- 1.5. Maximum load U at the fifth wheel coupling point <sup>(1)</sup> : --
- 1.6. Maximum V-value <sup>(1)</sup> : 40 kN
- 1.7. Instructions for attachment of the coupling type to the vehicle and photographs or drawings of the fixing points at the vehicle given by the manufacturer; additional information if the use of the coupling type is restricted to special types of vehicles : see instruction for attachment and use
- 1.8. Information on the fitting of special towing brackets or mounting plates <sup>(1)</sup> : not applicabel
5. Remarks[SDS4] <sup>(2)</sup> : The installation of the coupling device on the vehicle must be checked according to the requirements given in Annex VII (see Annex I Paragraph 5.10.)

---

<sup>(1)</sup> Delete where not applicable.

<sup>(2)</sup> Including information as to whether fifth wheel couplings are unsuitable for positive steering.



## Prüfbericht Test Report

Gemäß Richtlinie des Europäischen Parlamentes  
und des Rates über

*According to the Directive of the European  
Parliament and of the Council relating to*

### **Mechanische Verbindungseinrichtung von Kraftfahrzeugen und Kraftfahrzeuganhängern sowie ihre Anbringung an diesen Fahrzeugen (Bauteilprüfung)**

### ***the mechanical coupling devices of motor vehicles and their trailers and their attachment to those vehicles (component test)***

94/20/EG / EC

vom / of 30.05.1994

zuletzt geändert durch / as last amended by

2006/95/ EG /EC

vom / of 20.12.2006

Genehmigungsstand / Approval status	
EG / EC	Genehmigungsnummer Number of approval
	e4*94/20*1205*02

Typ / Type : 75  
Hersteller / Manufacturer : Ferdinand Bernhofer Gesellschaft m.b.H.

---

**Gründe für die Erweiterung**  
**Reasons for extensions**

: Aufnahme einer zusätzlichen Fabrikmarke und Aktualisierung der dazugehörigen Unterlagen / Dokumentationen.

*Addition of an alternative trade name of manufacturer an correction of the documents.*

**0. Allgemeine Angaben**  
**General**

- 0.1. Fabrikmarke (Firmenname des Herstellers)  
*Make (trade name of manufacturer)* : BERNHOFER  
wahlweise / alternative: WALTERSCHEID  
wahlweise / alternative: Scharmüller
- 0.2. Typ und Bauart der Verbindungseinrichtung  
*Type and design of the coupling device* : 75, Zugöse  
75, drawbar eye
- 0.3. Klasse der Verbindungseinrichtung  
*Class of coupling device* : S
- 0.4. Name und Anschrift des Herstellers  
*Manufacturer's name and address* : Ferdinand Bernhofer Gesellschaft m.b.H.  
Press- und Gesenkschmiede  
Eden 5  
A – 5251 Hönnhart
- 0.5. Beschreibungsbogen  
*Information document*
- Nr. : 75  
No.
- Ausgabedatum : 20.01.2011  
*Date of issue* 20/01/2011

Typ / Type : 75

Hersteller / Manufacturer : Ferdinand Bernhofer Gesellschaft m.b.H.

---

0.6.	Kennwerte <i>Characteristic values</i>	:	D-Wert <i>D-value</i>	125 kN
			Dc-Wert <i>Dc-value</i>	100 kN
			V-Wert <i>V-value</i>	40 kN
			Vertikale Stützlast Kuppelpunkt <i>Vertical load coupling point</i>	1000 kg
			siehe Montage- und Betriebsanleitung <i>see installation and operating instructions</i>	

**1. Prüfgegenstand**  
**Test object**

1.1.	Ausführung <i>Version</i>	:	entfällt <i>not applicable</i>
1.2.	Kennzeichnung <i>Marking</i>	:	entfällt <i>not applicable</i>
1.3.	Bemerkungen <i>Remarks</i>	:	keine <i>none</i>

**2. Prüfprotokoll**  
**Test record**

2.1.	Prüfbedingungen <i>Test conditions</i>	:	
2.1.1.	Mess- und Prüfeinrichtungen <i>Equipment for measuring and testing</i>	:	entfällt <i>not applicable</i>
2.1.2.	Prüfparameter <i>Parameter of the test</i>	:	entfällt <i>not applicable</i>
2.1.3.	Werkstoffprüfungen <i>Material tests</i>	:	keine <i>none</i>
2.1.4.	Mitgeltende Prüfgrundlagen <i>Further applicable test regulations</i>	:	keine <i>none</i>

Typ / Type : **75**  
Hersteller / Manufacturer : **Ferdinand Bernhofer Gesellschaft m.b.H.**

---

2.2. Prüfergebnisse  
*Test results*

Prüfparameter und Prüfergebnisse : entfällt  
*Parameter of the test and test results not applicable*

Montage- und Betriebsanleitung : Die Montage- und Betriebsanleitung enthält  
*Installation and operating instructions* : ausreichende Informationen zur Montage und zum  
ordnungsgemäßen Betrieb.  
*The installation and operating instructions contain  
sufficient information for mounting and correct  
operation.*

2.3. Allgemeine Angaben  
*Other information*

Ort der Prüfung : DEKRA Automobil GmbH  
*Place of testing* : Automobil Test Center

Datum der Prüfung : 20.01.2011  
*Date of testing* : 20/01/2011

2.4. Bemerkungen : Die Aufbewahrung des Prüfmusters ist nicht  
*Remarks* : erforderlich  
*The storage of the sample is not  
necessary.*

Typ / *Type* : 75

Hersteller / *Manufacturer* : Ferdinand Bernhofer Gesellschaft m.b.H.

---

**3. Anlagen**  
**Appendices**

1. Liste der Änderungen  
*List of modifications*
  
2. Beschreibungsbogen Nr. 75 vom  
20.01.2011 einschließlich  
Verzeichnis der  
Herstellerunterlagen  
*Information document No.75 from  
20/01/2011 inclusive index of  
information documents*
  
3. Herstellerunterlagen  
*Manufacture's documentation*



Typ / Type : 75  
Hersteller / Manufacturer : Ferdinand Bernhofer Gesellschaft m.b.H.

---

4. **Schlussbescheinigung**  
**Statement of conformity**

Der unter Nr. 0.5. angegebene Beschreibungsbogen einschließlich der Herstellerunterlagen und der darin beschriebene Typ - e n t s p r e c h e n - der o. a. Prüfspezifikation.

*The information document as mentioned under No. 0.5. inclusive manufacturers documents and the type described therein are - i n c o m p l i a n c e - with the Test Specification mentioned above.*

Dieser Prüfbericht umfasst die Seiten 1 bis 6.

Dieser Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig.

*The Test Report comprises pages 1 to 6.*

*The Test Report shall be reproduced and published in full only and by the client only. It shall be reproduced partially with the written permission of the Test Laboratory only.*

**TECHNISCHER DIENST / TECHNICAL SERVICE**

benannt von / designated by

Kraftfahrt-Bundesamt – Benennungsstelle / designation body – KBA-P 00006-95

RDW – Type Approval Division – RDW-99050017

NSAI – National Standards Authority of Ireland – Technical Service No. 91

akkreditiert von / accredited by

Deutsche Akkreditierungsstelle GmbH Bundesrepublik Deutschland / Federal Republic of Germany

Prüflaboratorium / Test Laboratory D-PL-11060-01-00

Inspektionsstelle / Inspection Body D-IS-11060-01-00

Klettwitz, 20.01.2011



Dipl.-Ing. (FH) Ulf Bulling  
Fachspezialist  
Specialist

Tel.: 035754/7344 592 – Fax: 035754/7345 500 – e-mail: ulf.bulling@dekra.com

Grundgutachten: J:\Vorgang\GA200105597  
2. Nachtrag: J:\Vorgang\GA200513681



Typ / Type : 75  
Hersteller / Manufacturer : Ferdinand Bernhofer Gesellschaft m.b.H

---

**Liste der Änderungen**  
*List of modifications*

Anlage / Appendix

1

<b>Einzelheiten zum Antrag vom</b> <i>More details for application of</i>	:	26.08.2010 26/08/2010
Es wird berichtigt <i>Correction of</i>	:	entfällt <i>not applicable</i>
Es wird geändert <i>Modification of</i>	:	Montage und Betriebsanleitung <i>mounting and operation instruction</i>  Beschreibungsbogen <i>description paper</i>
Es wird hinzugefügt <i>Addition of</i>	:	Technische Zeichnungen gemäß Verzeichnis der Herstellerunterlagen <i>technical drawings like register of manufacturer documents</i>  wahlweise / alternativ Fabrikmarke WALTERSCHEID <i>trademark WALTERSCHEID</i>
Es entfällt <i>Deletion of</i>	:	bisherige technische Zeichnungen entfallen <i>omit early technical drawings</i>



## Beschreibungsbogen Nr. 75

betreffend die EWG-Typgenehmigung von mechanischen Verbindungseinrichtungen für Kraftfahrzeuge und Kraftfahrzeuganhänger (Richtlinie 94/20/EG)

### 0.1. Allgemeines

- 0.2. Fabrikmarke (Firmenname des Herstellers): Ferdinand Bernhofer GmbH  
wahlweise Scharmüller  
wahlweise WALTERSCHEID
- 0.3. Typ und Handelsbezeichnung: 75, Zugöse, Ausführungen 1 und 2
- 0.5. Name und Anschrift des Herstellers: Ferdinand Bernhofer GmbH  
Eden 5  
A - 5251 Hönnhart
- 0.7. Lage und Art der Anbringung der EWG-Genehmigungskennzeichnung: Zugöseschaft, Fabrikschild an der rechten oder linken Seite
- 0.8. Anschrift der Fertigungsstätten: siehe Punkt 0.5.

### 1. Verbindung zwischen Zugfahrzeug und Anhänger oder Sattelanhänger

- 1.1. Ausführliche technische Beschreibung des Typs der mechanischen Verbindungseinrichtung: siehe Anlagen
- 1.2. Klasse und Typ der Verbindungseinrichtung: S, 75, Ausführungen 1 und 2
- 1.3. Zulässiger D-Wert: 125 kN  
Zulässiger Dc-Wert: 100 kN
- 1.4. Zulässige vertikale Stützlast S am Kuppelpunkt: 1000 kg
- 1.5. Zulässige Sattellast U an der Sattelkupplung: - t
- 1.6. Zulässiger V-Wert: 40 kN
- 1.7. Herstellerangaben zur Anbringung des Typs der Verbindungseinrichtung am Fahrzeug und Fotos oder Zeichnungen der Befestigungspunkte sowie zusätzliche Angaben, wenn die Verwendung des Typs der Verbindungseinrichtung auf besondere Fahrzeugtypen beschränkt ist: siehe Montage- und Betriebsanleitung
- 1.8. Angaben über eventuelle anzubringende Anhängerböcke oder Montageplatten: -

Datum: 20.01.2011  
Aktenzeichen: 75



## Verzeichnis der Anlagen zum Beschreibungsbogen Nr. 75

	Zeichnung Nr. Drawing No.	Datum Date
Montage und Betriebsanleitung (2 Seiten) <i>Installation an operating instructions (2 pages)</i>	--	20.01.11
Zeichnung / <i>Drawing</i> „Zugöse Typ 75 – Rohteil“	001.137-000	10.11.09
Zeichnung / <i>Drawing</i> „Zugöse Typ 75 – Ausf. 1“	001.137-001	10.11.09
Zeichnung / <i>Drawing</i> „Typenschild“	001.137-004	10.08.10
Zeichnung / <i>Drawing</i> „Typenschild“	001.137-005	10.08.10
Zeichnung / <i>Drawing</i> „Zugöse Typ 75 – Ausf. 2“	001.137-006	10.11.09
Zeichnung / <i>Drawing</i> „Typenschild“	001.137-007	10.08.10
Zeichnung / <i>Drawing</i> „Typenschild“	001.137-008	10.08.10
Zeichnung / <i>Drawing</i> „Zugöse Typ 75 – Ausf. 1“	001.137-009	10.11.09
Zeichnung / <i>Drawing</i> „Zugöse Typ 75 – Ausf. 2“	001.137-010	10.11.09
Zeichnung / <i>Drawing</i> „Zugöse Rohteil“	001.137-013	20.08.08
Zeichnung / <i>Drawing</i> „Zugöse Typ 75 – Ausf. 1“	001.137-014	20.08.08
Zeichnung / <i>Drawing</i> „Zugöse Typ 75 – Ausf. 2“	001.137-015	20.08.08
Zeichnung / <i>Drawing</i> „Typenschild“	001.137-017	11.06.10
Zeichnung / <i>Drawing</i> „Zugöse Typ 75 – Ausf. 1“	001.137-018	18.05.10
Zeichnung / <i>Drawing</i> „Typenschild“	001.137-019	11.06.10
Zeichnung / <i>Drawing</i> „Zugöse Typ 75 – Ausf. 2“	001.137-020	11.06.10
Zeichnung / <i>Drawing</i> „Zugöse Typ 75 Rohteil“	001.137-021	29.06.10
Zeichnung / <i>Drawing</i> „Zugöse Typ 75 – Ausf. 1“	001.137-022	29.06.10
Zeichnung / <i>Drawing</i> „Zugöse Typ 75 – Ausf. 2“	001.137-023	29.06.10
Bestätigung / <i>Confirmation</i>	--	23.04.10

Datum: 20.01.2011  
Aktenzeichen: 75



Typ:	75
Ausführungen:	1 – mit 6 Loch Flanschbefestigung 2 – mit 8 Loch Flanschbefestigung
Genehmigungszeichen nach Richtlinie 94/20/EG:	e4 00 –1205

### Kennwerte / Verwendungsbereich

#### *Mehrachsanhänger:*

zul. D-Wert bis 125 kN

#### *Starrdeichselanhänger:*

zul. D<sub>c</sub>-Wert bis 100 kN  
zul. Stützlast am Kuppelpunkt (S) bis 1000 kg  
zul. V-Wert (V) bis 40 kN

Die Zugösen vom Typ 75 sind für Anhänger mit starren oder vertikal schwenkbaren Zugeinrichtungen geeignet. Beim Betrieb dürfen die aufgeführten Kennwerte nicht überschritten werden.

Der D<sub>c</sub>-Wert ist als theoretische Vergleichskraft definiert, der die horizontale Deichselkraft zwischen Zugfahrzeug und Starrdeichselanhänger beschreibt. Der D<sub>c</sub>-Wert kann mit der nachstehenden Formel überprüft werden.

$$\text{Dc-Wert: } D_c = g \cdot \frac{(T \cdot C)}{(T + C)} \quad \text{in kN}$$

Dabei ist:  
T = technisch zulässige Gesamtmasse des Zugfahrzeuges in t  
C = Summe der Achslasten des mit der zulässigen Masse beladenen Zentralachsanhängers in t  
g = Erdbeschleunigung, angenommen werden 9,81 m/s<sup>2</sup>

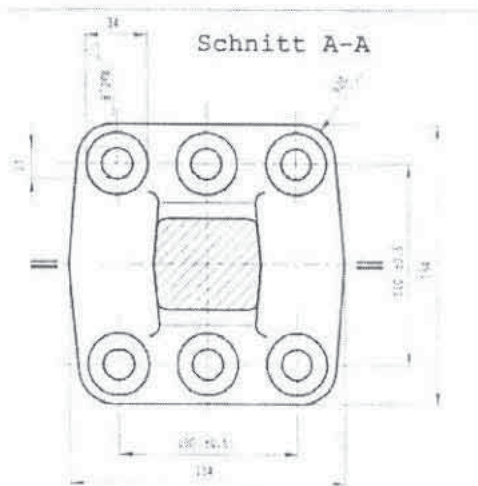
Der V-Wert ist ebenso als theoretische Vergleichskraft definiert, der die vertikale Deichselkraft zwischen Zugfahrzeug und Starrdeichselanhänger beschreibt. Der V-Wert kann mit nachstehender Formel in Abhängigkeit der Hinterachsfederung des Zugfahrzeuges berechnet werden.

$$\text{V-Wert: } V = a \cdot \frac{x^2}{l^2} \cdot C \quad \text{in kN}$$

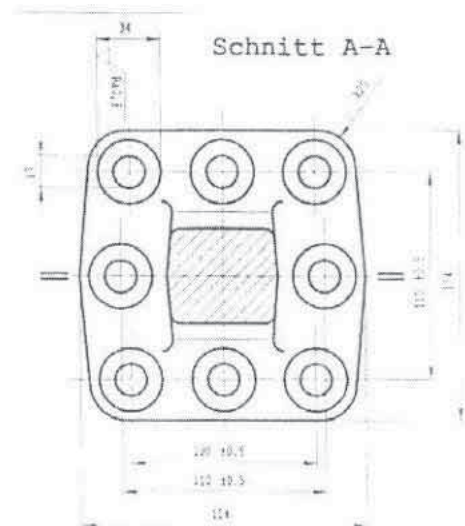
Dabei ist:  
a = vertikale Vergleichsbeschleunigung am Kuppelpunkt in m/s<sup>2</sup>  
a1 = 1,8 m/s<sup>2</sup> für Fahrzeuge mit Luftfederung  
a2 = 2,0 m/s<sup>2</sup> für Fahrzeuge mit anderen Federungen  
C = Summe der Achslasten des mit der zulässigen Masse beladenen Zentralachsanhängers in t  
x = Länge der Ladefläche in m  
l = wirksame Zugdeichsellänge von Mitte Kuppelpunkt bis Mitte Achsaggregat in m  
 $x^2/l^2 \geq 1$  (bei rechnerisch ermittelten Werten kleiner 1 ist mindestens der Faktor 1,0 zu verwenden)

## Montageanleitung

Für die Montage der Zugöse muss die Anschlussplatte der Zugeinrichtung mit den in Abb. 1 bzw. Abb. 2 dargestellten Anschlussmaßen versehen sein. Der Zugösenflansch und die Anschlussplatte der Zugeinrichtung müssen lack- und fettfrei sein. Die Zugöse ist mit 6 Stück Zylinderschrauben (Ausführung 1) bzw. mit 8 Stück Zylinderschrauben (Ausführung 2) mit Innensechskant M16 der Güte 10.9 (ISO 4762) und einem Anzugsdrehmoment von 300 Nm (Schrauben geschmiert) an die Flanschplatte zu befestigen. Das Festziehen der Schrauben erfolgt über Kreuz. Schweißanschlüsse sind nicht zulässig.



**Abb. 1** Zugöse Ausführung 1 mit 6 Loch Flanschbefestigung



**Abb. 2** Zugöse Ausführung 1 mit 8 Loch Flanschbefestigung

## Betriebsanleitung

Die Zugösen sind ausschließlich mit typgenehmigten und für den Verwendungsbereich geeigneten Bolzenkupplungen zu kombinieren, die insbesondere die erforderlichen Kennwerte und die erforderlichen horizontalen und vertikalen Schwenkwinkel der Zugösen gewährleisten.

Bei horizontaler Stellung von Zugfahrzeug und Anhänger muss sich die gekuppelte Zugöse etwa in waagerechter Lage zur Fahrbahn befinden (Winkelabweichung gegenüber der Horizontalen nach oben und unten maximal  $3^{\circ}$ ), um die betriebsüblichen Schwenkwinkel zwischen Zugöse und Bolzenkupplung nicht zu behindern.

Im Rahmen der Fahrzeugwartungen sind die Kontaktflächen im Kuppelpunkt zu schmieren und die Befestigungsschrauben der Zugöse mittels Drehmomentenschlüssel auf festen Sitz zu überprüfen. Lockere Schrauben sind durch neue Schrauben zu ersetzen. Beschädigte, verformte oder verschlissene Zugösen sind zu erneuern. Der Verschleiß am Zugöseninnendurchmesser darf max. 1,5 mm (Innendurchmesser an keiner Stelle mehr als 41,5 mm) betragen. Der Austausch ist, soweit der Fahrzeughalter nicht selbst über entsprechende Fachkräfte und die erforderlichen technischen Einrichtungen verfügt, durch eine Fachwerkstatt vornehmen zu lassen.

## Abnahmehinweise:

Die Anbauabnahme der Zugöse erfolgt im Geltungsbereich der Europäischen Gemeinschaft nach Richtlinie 94/20/EG; Anhang I Nr. 5.10. nach den Anforderungen des Anhangs VII und im Geltungsbereich der BRD entsprechend den Vorschriften der StVZO bzw. FZO.

Auf die Pflichten des §13 FZO hinsichtlich der Daten in der Zulassungsbescheinigung in bezug auf die zulässige Anhängelast sowie auf die zulässige Stützlast wird hingewiesen.



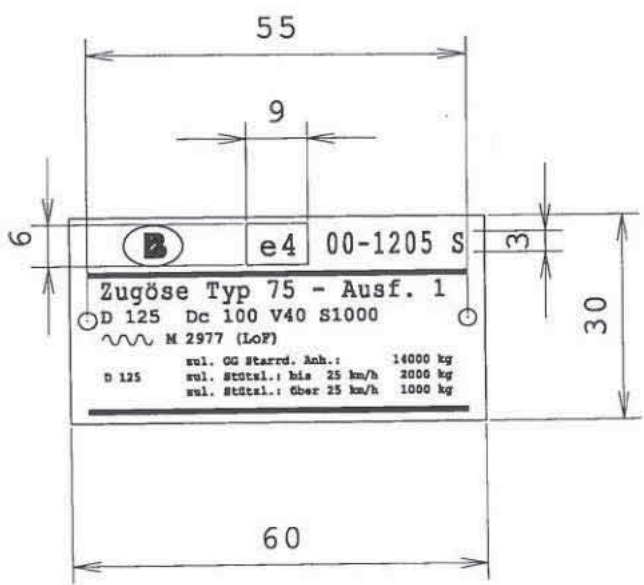




E D C B A

# TYPENSCHILD

FUER ZUGOESE TYP 75-Ausf.1  
 GESENK-NR. 001/137  
 ARTIKEL-NR. Z-041.1



Genehmigungskennzeichnung nach 94/20/EG  
 a = 9 mm

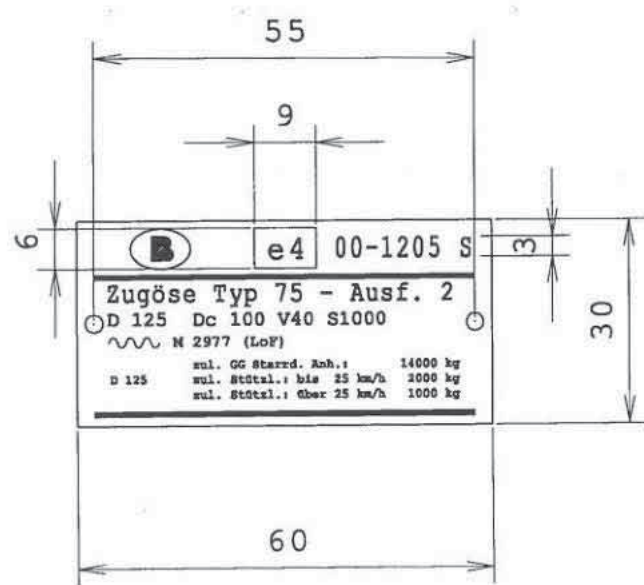
Index	Aenderung	Datum	Name	Stk.	Benennung	Teil	Werkstoff	Rohmass	Zeichnungsnr.
Zeichnung fuer Fa.						Teile-Nr. T-001.137-004			
Ablage-Nr 001.137-004									
<p><b>C A D</b>                  ZEICHNUNG                  FERDINAND                  BERNHOFER                  Ges.m.b.H.                  Gesenkschmiede                  A-5251 HOEHNHART                  TEL.07755/7272-0                  FAX.07755/7272-7</p>			Gesenk Nr.		Werkstoff:		Zustand:		
					Norm-bez.:		Oberfl.Zustand:		
			Name Datum		Benennung:				
			Gez Forstenp. 10.08.10		<p style="text-align: center;"><b>TYPENSCHILD</b></p>				
Gep		Masstab: 1:1		Zeichnungs-Nr. 001.137-004					
Ohne unser Einverstaendnis, Ueberlassung an dritte Personen lt.B.G.B.I.Nr.197/36 von 18.VI.1935 VERBOTEN						Ers.d.		Ers.f. 16.05.01	

E D C B A


E D C B A

# TYPENSCHILD

FUER ZUGOESE TYP 75-Ausf.2  
 GESENK-NR. 001/137  
 ARTIKEL-NR. Z-041.2

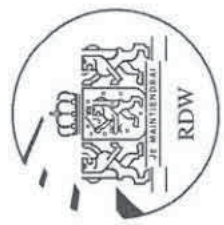
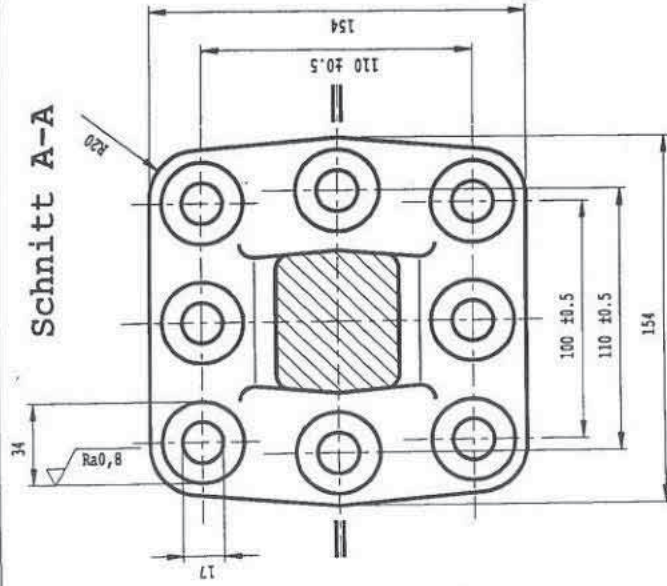


Genehmigungskennzeichnung nach 94/20/EG  
 a = 9 mm

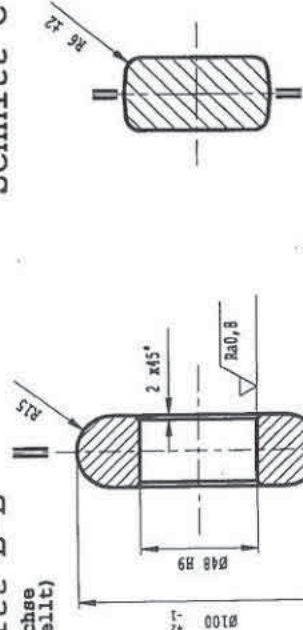
Index	Aenderung	Datum	Name	Stk.	Benennung	Teil	Werkstoff	Rohmass	Zeichnungsnr.
Zeichnung fuer Fa.						Teile-Nr. T-001.137-005			
Ablage-Nr 001.137-005									
 <p><b>C A D</b> ZEICHNUNG FERDINAND BERNHOFER Ges.m.b.H. Gesenschniede A-5251 HOEHNHART TEL.07755/7272-0 FAX.07755/7272-7</p>			Gesenk Nr.		Werkstoff:		Zustand:		
					Norm-bez.:		Oberfl.zustand:		
			Name Datum		Benennung: <b>TYPENSCHILD</b>				
			Gez Forstentp. 10.08.10						
Gep		Masstab: 1:1		Zeichnungs-Nr. 001.137-005		Ers.d.		Ers.f. 11.09.01	
Ohne unser Einverstaendnis, Ueberlassung an dritte Personen lt.B.G.Bi.Nr.197/36 von 18.VI.1935 VERBOTEN									

E D C B A

**Schnitt A-A**

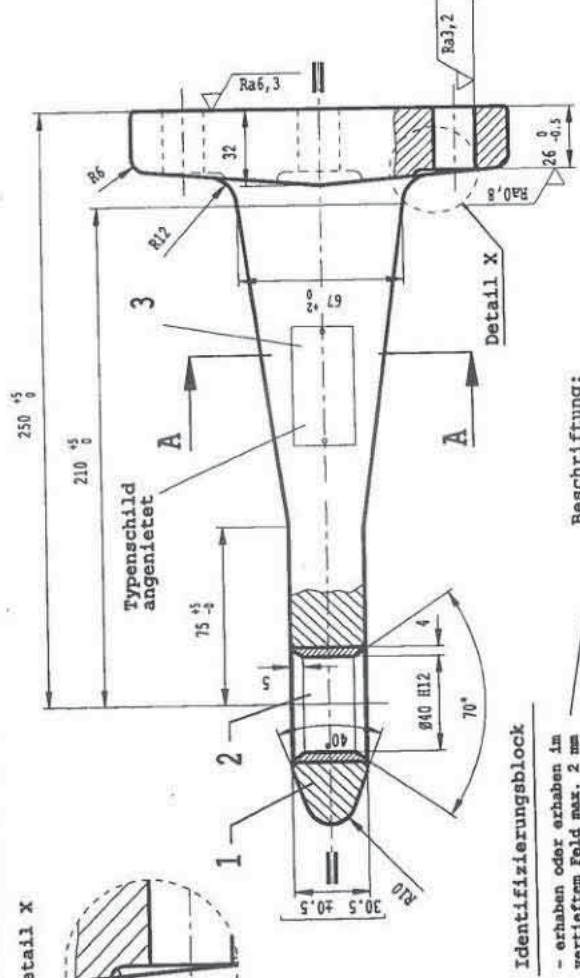
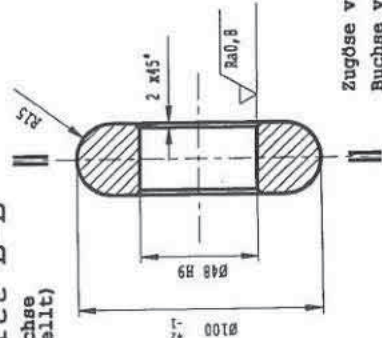


**Schnitt C-C**



Zugöse vergütet auf 950 - 1100 N/mm<sup>2</sup>  
 Buchse vergütet auf 1125 - 1290 N/mm<sup>2</sup>

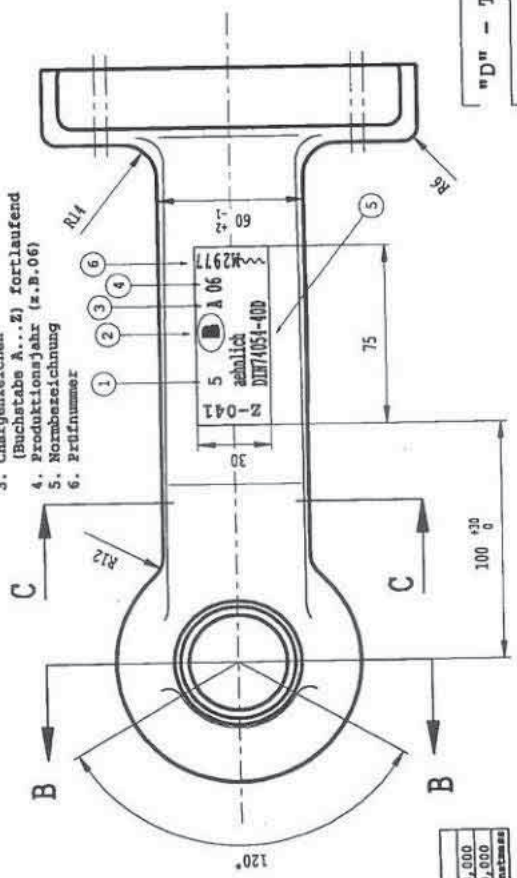
**Schnitt B-B**  
 (ohne Buchse dargestellt)



- Beschriftung:**
1. Lieferer-Nummer (5)
  2. Firmenlopp
  3. Chargenzeichen
  4. (Buchstabe A...Z) Fortlaufend
  5. Produktionsjahr (z.B. 06)
  6. Prüfnummer

**Identifizierungsblock**

- erhaben oder erhaben im vertieften Feld max. 2 mm an der angegebenen Stelle



Gesenkschräge 5°

Alle unbemasteten Radien R 6

"D" - Teil !

100% auf Rissfreiheit prüfen

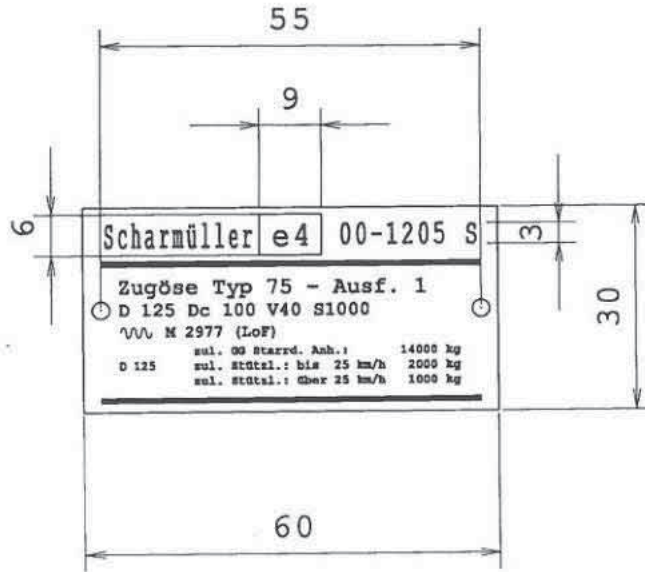


648R9	49,062	49,000
648H12	40,250	40,000
Prüfung: Zerstörungsmechanische		
Schweißtoleranzen nach DIN 7525 F		
Material	mit Anm.	
Stärke	9,1 - 1,1	
Stärke	9,1 - 1,1	
Stärke	9,1 - 1,1	
Stärke	9,1 - 1,1	
Stärke	9,1 - 1,1	
Stärke	9,1 - 1,1	
Stärke	9,1 - 1,1	
Stärke	9,1 - 1,1	
Stärke	9,1 - 1,1	


001.137-006		Z-041.2	
1. Typenschild	3	001.137-006	
2. Buchse	2	001.137-006	
3. Zugöse	1	001.137-006	
C A D 001/137			
RECHNUNG			
ZUGÖSE TYP 75 Ausf. 2			
Gen. m. B. J. Gesechtheit od. Rissfreiheit			
Maßstab 1:1 A1			
001.137-006			

# TYPENSCHILD

FUER ZUGOESE TYP 75 Ausf. 1  
 GESENK-NR. 001/137  
 ARTIKEL-NR. Z-041.11

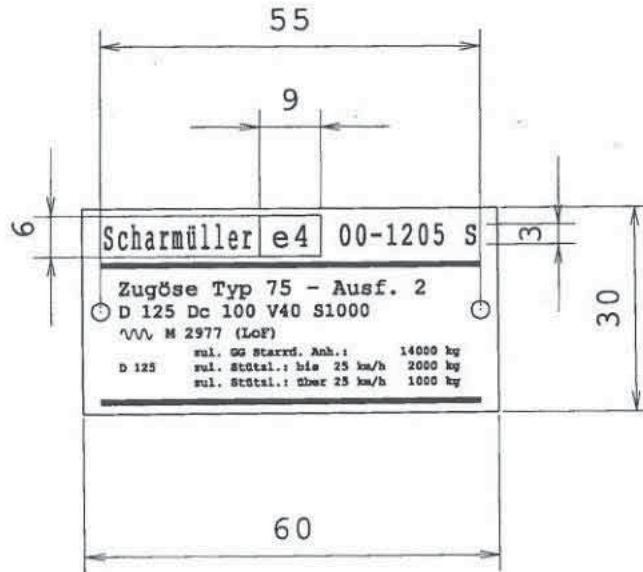


Genehmigungskennzeichnung nach 94/20/EG  
 a=9mm

Index	Anderung	Datum	Name	Stk.	Benennung	Teil	Werkstoff	Rohmass	Artikel-/Teile-Nr.
			Scharmüller						T-001.137-007
			001.137-007						
			Gesenk Nr.		Werkstoff:		Zustand:		
			Name		Norm-bez.:		Oberfl. Zustand:		
			Datum		Benennung:				
			Gez Forstenp. 10.08.10		Typenschild				
			Gep						
			Massstab: 1:1 A4		Zeichnungs-Nr. 001.137-007				
			Ohne unser Einverständnis, Überlassung an dritte Personen lt. B.G.B. Nr. 197/36 von 18.VI.1935 VERBOTEN		Ers.d.		Ers.f. 27.04.05		

# TYPENSCHILD

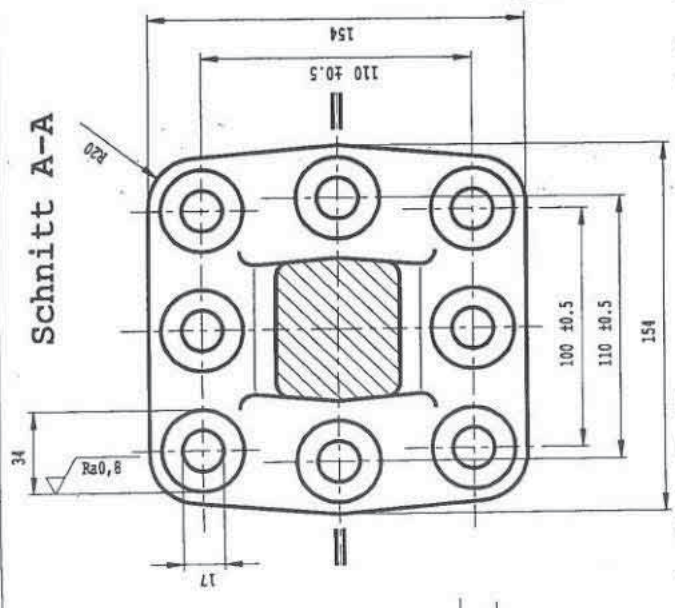
FUER ZUGOESE TYP 75 Ausf. 2  
 GESENK-NR. 001/137  
 ARTIKEL-NR. Z-041.12



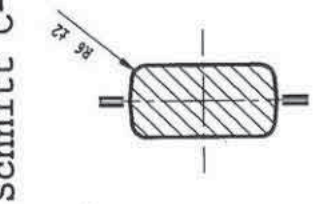
Genehmigungskennzeichnung nach 94/20/EG  
 a=9mm

Index	Anderung	Datum	Name	Stk.	Benennung	Teil	Werkstoff	Rohmass	Artikel-/Teile-Nr.	
Zeichnung fuer Fa. <b>Scharmüller</b>						Artikel-Nr. <b>T-001.137-008</b>				
Ablage-Nr. <b>001.137-008</b>										
<b>CAD</b> ZEICHNUNG <b>FERDINAND BERNHOFER</b> Ges.m.b.H. Gesenkschmiede A-5251 HOEHNHART TEL.07755/7272-0 FAX.07755/7272-7			Gesenk Nr.		Werkstoff:		Zustand:			
			.		Norm-bez.:		Oberfl.Zustand:			
			Name		Datum		Bennennung: <b>Typenschild</b>			
			Gez Forstenp.		10.08.10					
Gep		.		Zeichnungs-Nr. <b>001.137-008</b>		Ers.d.		Ers.f. 27.04.05		
Masstab: <b>1:1 A4</b> Ohne unser Einverständnis, Überlassung an dritte Personen lt. B.G.B.I.Nr.197/36 von 18.VI.1935 <b>VERBOTEN</b>										

### Schnitt A-A

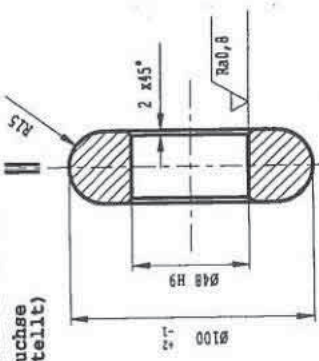


### Schnitt C-C

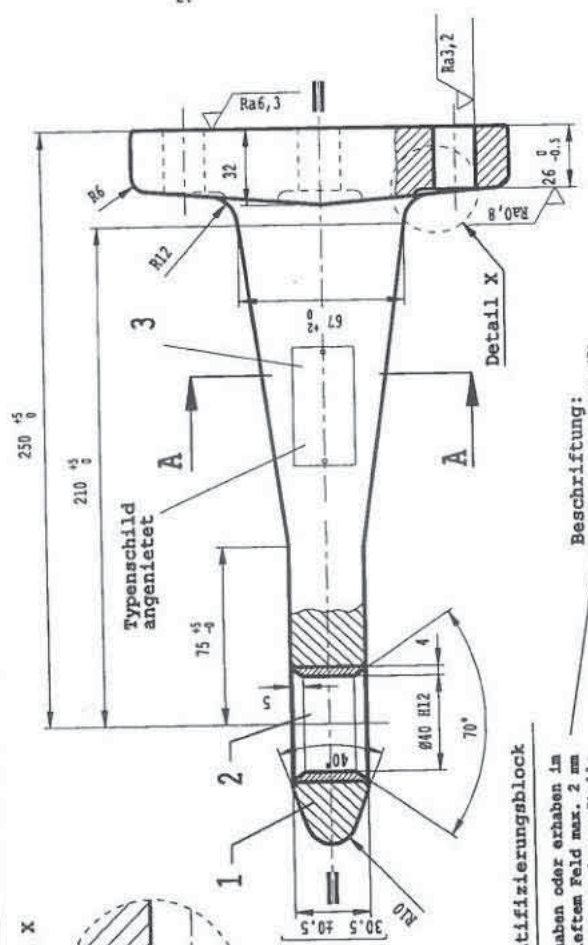


zugöse vergütet auf 950 - 1100 N/mm<sup>2</sup>  
Buchse vergütet auf 1125 - 1290 N/mm<sup>2</sup>

### Schnitt B-B

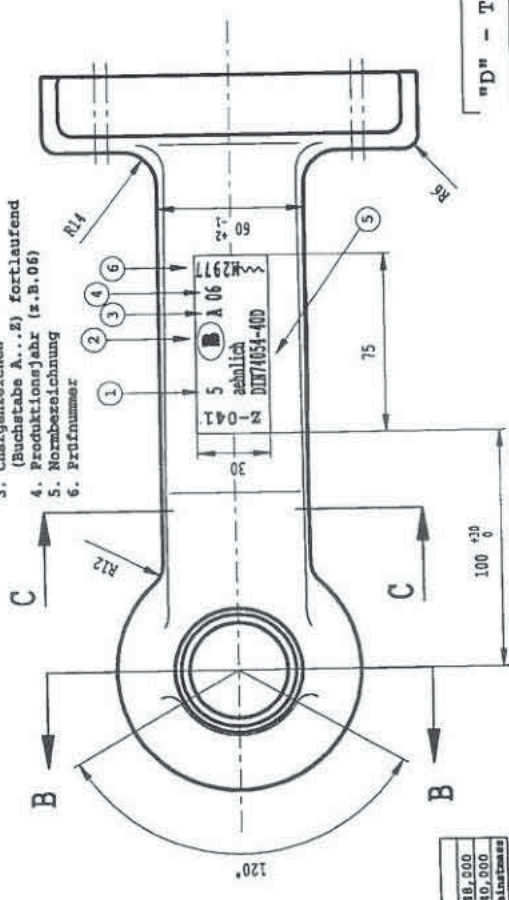


(ohne Buchse dargestellt)



**Identifizierungsblock**  
- erhaben oder erhaben im vertieftem Feld max. 2 mm an der angegebenen Stelle

- Beschriftung:**
1. Liefer-Nr. (5)
  2. Firmenlogo (in RN3.02 \*Faktor 0,5\*)
  3. Chargenzeichen
  4. (Buchstabe A...B) fortlaufend
  5. Produktionsjahr (z.B. 06)
  6. Normbezeichnung
  7. Prüfnummer



Gesenkschräge 5°

Alle unbemasteten Radien R 6

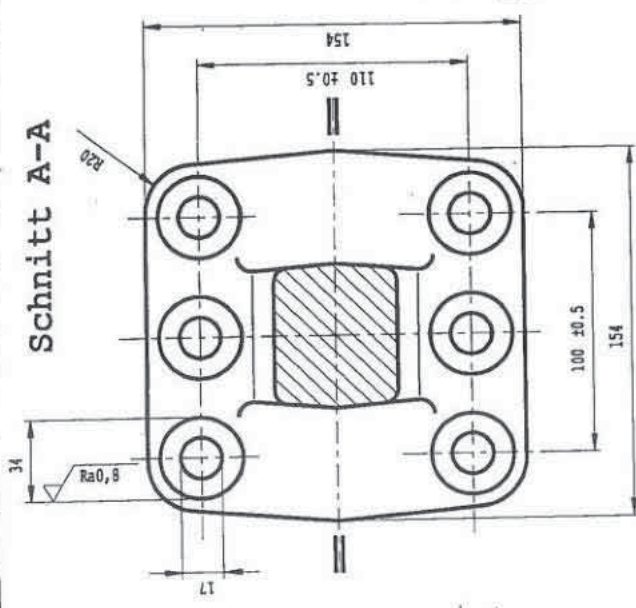
"D" - Teil !  
100% auf Rissfreiheit prüfen

Part No.	Quantity
64889	48,062
640112	40,250
640112	40,500

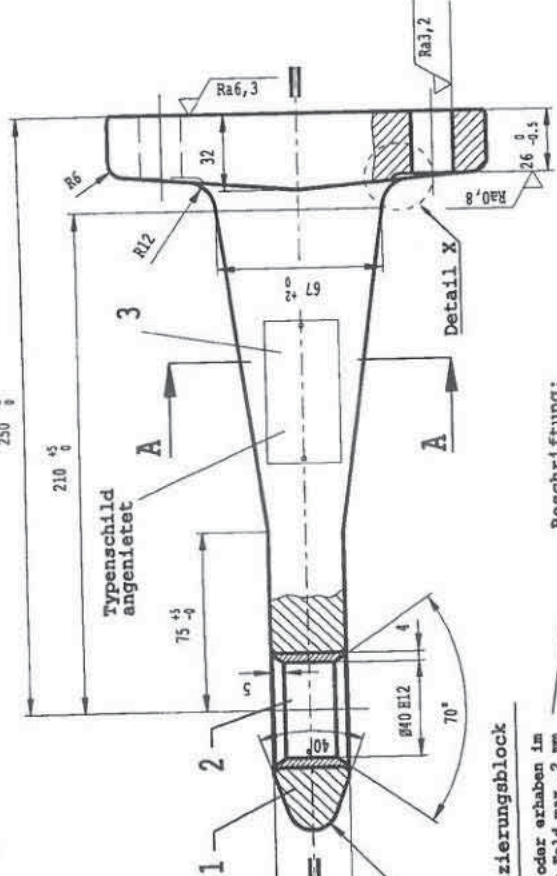
Schweißverfahren nach DIN 755 F	
Werkstoff	Al-Mg
Werkstoff	Al-Mg
Werkstoff	Al-Mg
Werkstoff	Al-Mg
Werkstoff	Al-Mg
Werkstoff	Al-Mg
Werkstoff	Al-Mg
Werkstoff	Al-Mg
Werkstoff	Al-Mg
Werkstoff	Al-Mg

C A D		ZSCHWING		FRANZOSISCHER BERGWERK	
Bestell-Nr.	001.137-010	Bestell-Nr.	001.137	Bestell-Nr.	001.137-010
Produktions-Nr.	001.137-010	Produktions-Nr.	001.137	Produktions-Nr.	001.137-010
Material-Nr.	001.137-010	Material-Nr.	001.137	Material-Nr.	001.137-010
Zeichnungs-Nr.	001.137-010	Zeichnungs-Nr.	001.137	Zeichnungs-Nr.	001.137-010
Gezeichnet von	001.137-010	Gezeichnet von	001.137	Gezeichnet von	001.137-010
Geprüft von	001.137-010	Geprüft von	001.137	Geprüft von	001.137-010
Freigegeben von	001.137-010	Freigegeben von	001.137	Freigegeben von	001.137-010

**Schnitt A-A**



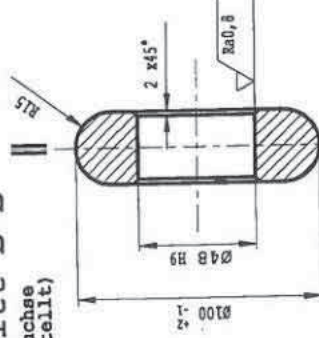
**Detail X**



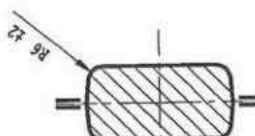
**Identifizierungsblock**  
- erhaben oder erhaben im vertieftem Feld max. 2 mm an der angegebenen Stelle

- Beschriftung:**
1. Lieferer-Nummer (5)
  2. Firmenlogo
  3. Chargenzeichen (n.B.N3.02 "Faktor 0,5") (Buchstabe A...Z) fortlaufend
  4. Produktionsjahr (s.B.06)
  5. Normbezeichnung
  6. Prüfnummer

**Schnitt B-B**  
(ohne Buchse dargestellt)



**Schnitt C-C**



Zugöse vergütet auf 950 - 1100 N/mm<sup>2</sup>  
Buchse vergütet auf 1125 - 1290 N/mm<sup>2</sup>

Normen	48,062	48,000
610H9	40,250	40,000
610H12	40,250	40,000
610H18	40,250	40,000
610H24	40,250	40,000
610H30	40,250	40,000
610H36	40,250	40,000
610H42	40,250	40,000
610H48	40,250	40,000
610H54	40,250	40,000
610H60	40,250	40,000
610H66	40,250	40,000
610H72	40,250	40,000
610H78	40,250	40,000
610H84	40,250	40,000
610H90	40,250	40,000
610H96	40,250	40,000
610H102	40,250	40,000
610H108	40,250	40,000
610H114	40,250	40,000
610H120	40,250	40,000
610H126	40,250	40,000
610H132	40,250	40,000
610H138	40,250	40,000
610H144	40,250	40,000
610H150	40,250	40,000
610H156	40,250	40,000
610H162	40,250	40,000
610H168	40,250	40,000
610H174	40,250	40,000
610H180	40,250	40,000
610H186	40,250	40,000
610H192	40,250	40,000
610H198	40,250	40,000
610H204	40,250	40,000
610H210	40,250	40,000
610H216	40,250	40,000
610H222	40,250	40,000
610H228	40,250	40,000
610H234	40,250	40,000
610H240	40,250	40,000
610H246	40,250	40,000
610H252	40,250	40,000
610H258	40,250	40,000
610H264	40,250	40,000
610H270	40,250	40,000
610H276	40,250	40,000
610H282	40,250	40,000
610H288	40,250	40,000
610H294	40,250	40,000
610H300	40,250	40,000
610H306	40,250	40,000
610H312	40,250	40,000
610H318	40,250	40,000
610H324	40,250	40,000
610H330	40,250	40,000
610H336	40,250	40,000
610H342	40,250	40,000
610H348	40,250	40,000
610H354	40,250	40,000
610H360	40,250	40,000
610H366	40,250	40,000
610H372	40,250	40,000
610H378	40,250	40,000
610H384	40,250	40,000
610H390	40,250	40,000
610H396	40,250	40,000
610H402	40,250	40,000
610H408	40,250	40,000
610H414	40,250	40,000
610H420	40,250	40,000
610H426	40,250	40,000
610H432	40,250	40,000
610H438	40,250	40,000
610H444	40,250	40,000
610H450	40,250	40,000
610H456	40,250	40,000
610H462	40,250	40,000
610H468	40,250	40,000
610H474	40,250	40,000
610H480	40,250	40,000
610H486	40,250	40,000
610H492	40,250	40,000
610H498	40,250	40,000
610H504	40,250	40,000
610H510	40,250	40,000
610H516	40,250	40,000
610H522	40,250	40,000
610H528	40,250	40,000
610H534	40,250	40,000
610H540	40,250	40,000
610H546	40,250	40,000
610H552	40,250	40,000
610H558	40,250	40,000
610H564	40,250	40,000
610H570	40,250	40,000
610H576	40,250	40,000
610H582	40,250	40,000
610H588	40,250	40,000
610H594	40,250	40,000
610H600	40,250	40,000
610H606	40,250	40,000
610H612	40,250	40,000
610H618	40,250	40,000
610H624	40,250	40,000
610H630	40,250	40,000
610H636	40,250	40,000
610H642	40,250	40,000
610H648	40,250	40,000
610H654	40,250	40,000
610H660	40,250	40,000
610H666	40,250	40,000
610H672	40,250	40,000
610H678	40,250	40,000
610H684	40,250	40,000
610H690	40,250	40,000
610H696	40,250	40,000
610H702	40,250	40,000
610H708	40,250	40,000
610H714	40,250	40,000
610H720	40,250	40,000
610H726	40,250	40,000
610H732	40,250	40,000
610H738	40,250	40,000
610H744	40,250	40,000
610H750	40,250	40,000
610H756	40,250	40,000
610H762	40,250	40,000
610H768	40,250	40,000
610H774	40,250	40,000
610H780	40,250	40,000
610H786	40,250	40,000
610H792	40,250	40,000
610H798	40,250	40,000
610H804	40,250	40,000
610H810	40,250	40,000
610H816	40,250	40,000
610H822	40,250	40,000
610H828	40,250	40,000
610H834	40,250	40,000
610H840	40,250	40,000
610H846	40,250	40,000
610H852	40,250	40,000
610H858	40,250	40,000
610H864	40,250	40,000
610H870	40,250	40,000
610H876	40,250	40,000
610H882	40,250	40,000
610H888	40,250	40,000
610H894	40,250	40,000
610H900	40,250	40,000
610H906	40,250	40,000
610H912	40,250	40,000
610H918	40,250	40,000
610H924	40,250	40,000
610H930	40,250	40,000
610H936	40,250	40,000
610H942	40,250	40,000
610H948	40,250	40,000
610H954	40,250	40,000
610H960	40,250	40,000
610H966	40,250	40,000
610H972	40,250	40,000
610H978	40,250	40,000
610H984	40,250	40,000
610H990	40,250	40,000
610H996	40,250	40,000
610H1002	40,250	40,000

Gesenkschräge 5°

Alle unbemassten Radien R 6

"D" - Teil !  
100% auf Rissfreiheit prüfen

Ra6,3  
 Ra3,2  
 Ra0,8

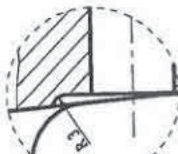
1. Typenschild	2. Beschriftung	3. Firmenlogo	4. Chargenzeichen	5. Produktionsjahr	6. Normbezeichnung	7. Prüfnummer
001.137-009	001.137-009	001.137-009	001.137-009	001.137-009	001.137-009	001.137-009



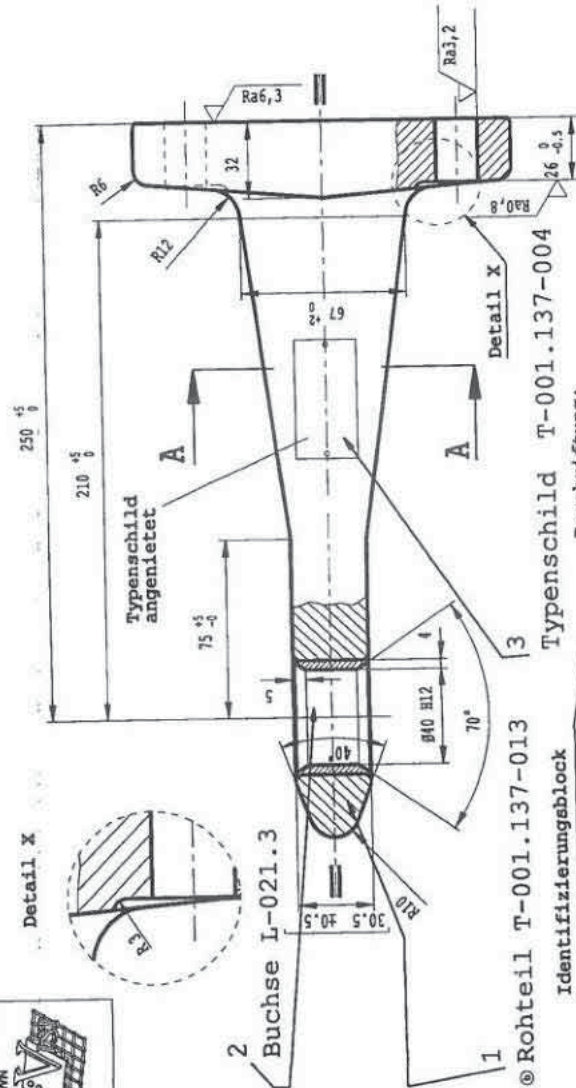


DRAWN

Detail X



Buchse L-021.3



© Rohenteil T-001.137-013

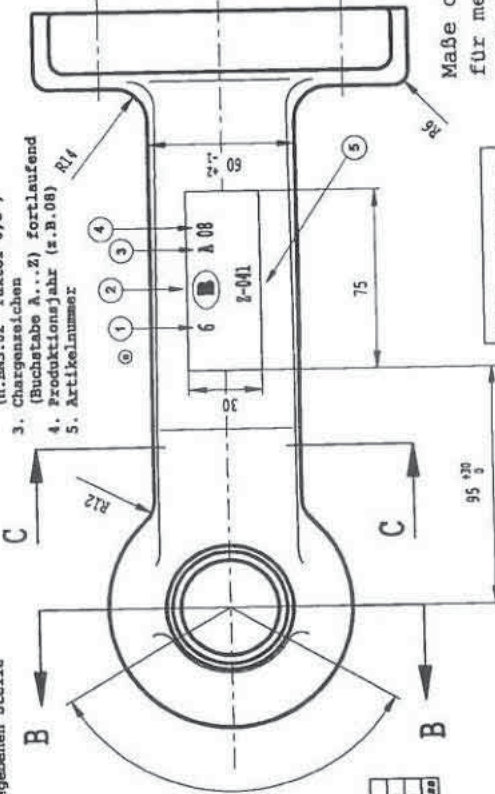
Identifizierungsblock

- erhaben oder erhaben im vertieften Feld max. 2 mm an der angegebenen Stelle

Typenschild T-001.137-004

Beschriftung:

1. Lieferant-Nummer (6)
2. Firmen-Logo
3. Chargenzeichen (n.BM3.02 "Faktor 0,5")
4. Produktionsjahr (s.B.08) R14
5. Artikelnummer



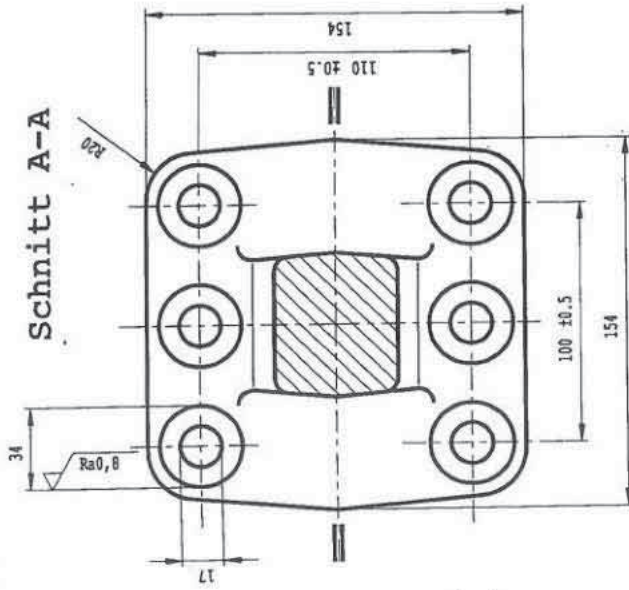
Gesenkschräge 5°  
Alle unbemessenen Radien R6

"DW" - Teil!  
100% rißgeprüft



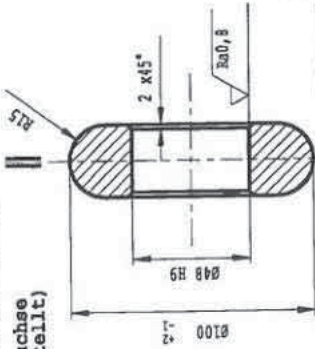
94819	49,562	49,000
94012	40,250	40,000
Prüfung/Übernahme Kleinteile		
Die LAGERWERKZEUGE sind nach DIN EN ISO 9001:2015 zertifiziert		
Eigenschaften		
Material	42CrMo4V	
Form	ZUGÖSE Typ 75	
Legierung	1.7225	
Wärmebehandlung	Zugfestigkeit	1.1
Wärmebehandlung	Bruchdehnung	1.2
Wärmebehandlung	Bruchdehnung	1.3
Wärmebehandlung	Bruchdehnung	1.4
Wärmebehandlung	Bruchdehnung	1.5

Schnitt A-A

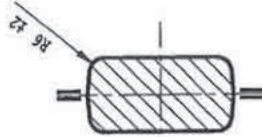


Schnitt B-B

(ohne Buchse dargestellt)



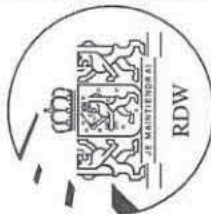
Schnitt C-C



Büchse verzinkt auf 950 - 1100 N/mm<sup>2</sup>  
Buchse verzinkt auf 1125 - 1250 N/mm<sup>2</sup>

Zuordnung		001.137-014	
Abgleich		001.137-014	
Zeichnung Nr.		001.137	
Genuss Nr.		001.137	
Norm-Nr.		1.7225	
Bezeichnung		ZUGÖSE Typ 75	
Ausf.		Ausf. 1	
Zugfestigkeit		1.1	
Bruchdehnung		1.2	
Bruchdehnung		1.3	
Bruchdehnung		1.4	
Bruchdehnung		1.5	

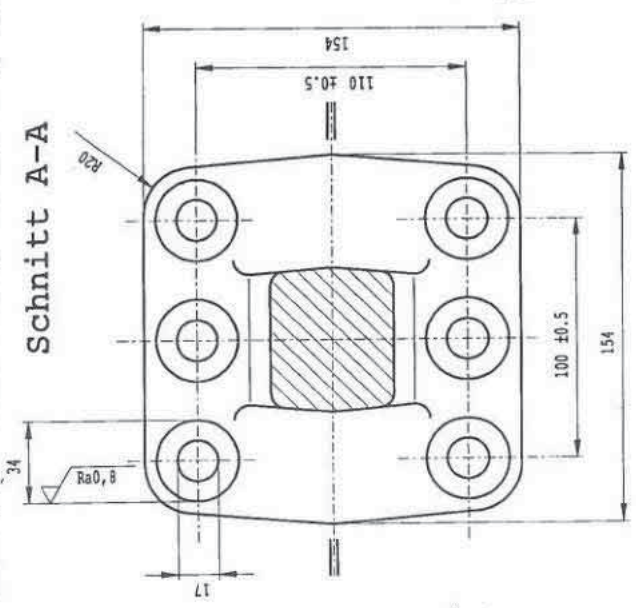
CAD ZEICHNUNG  
FERDINAND BERNHOFER  
Gemeinsh. u. H. u. M.  
A-2521 HÖHNHART  
TEL 07355/772-0  
FAX 07355/772-9



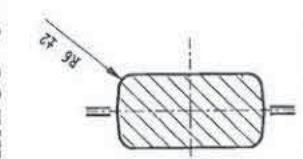




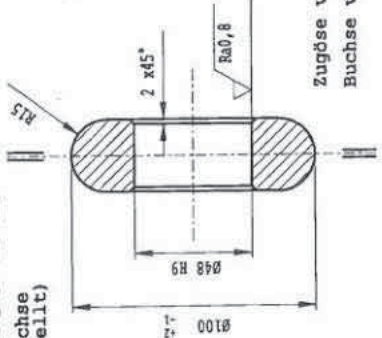
**Schnitt A-A**



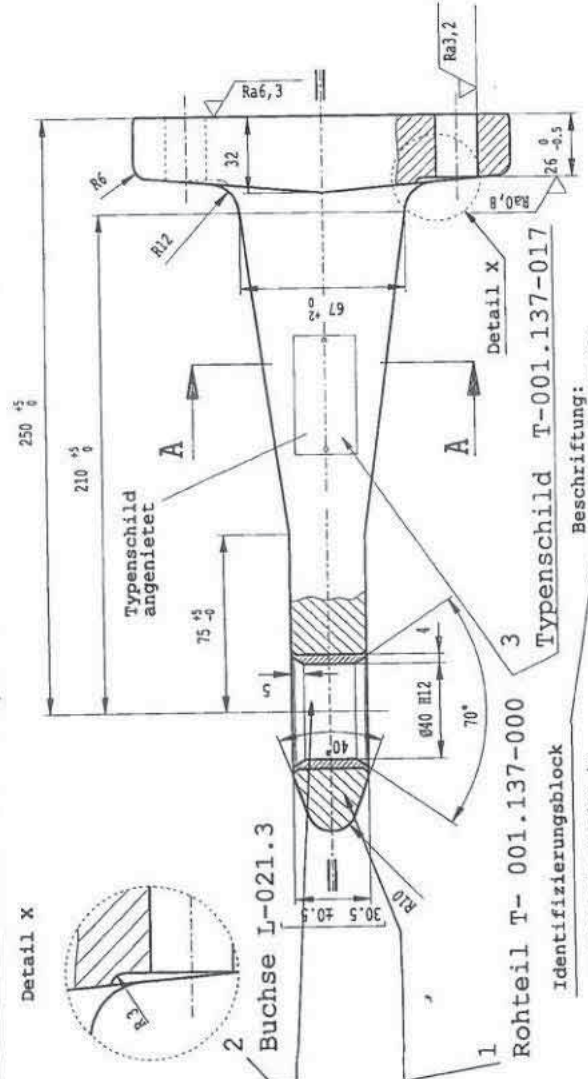
**Schnitt C-C**



**Schnitt B-B**  
(ohne Buchse dargestellt)



Zugöse vergütet auf 950 - 1100 N/mm<sup>2</sup>  
Buchse vergütet auf 1125 - 1290 N/mm<sup>2</sup>

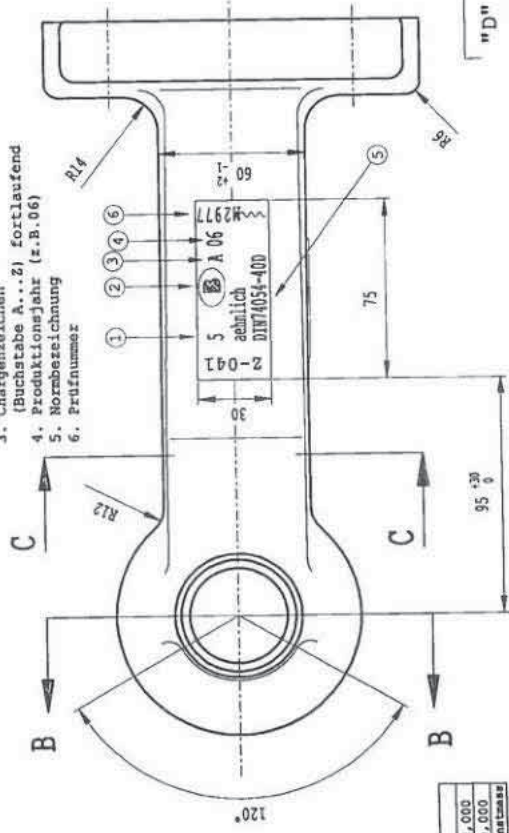


**Typenschild T-001.137-017**

- Beschriftung:**
1. Liefer-Nummer (5)
  2. Firmenlogo
  3. Chargezeichen
  4. (Buchstabe A...Z) fortlaufend
  5. Produktionsjahr (z.B. 06)
  6. Prüfnummer

**Rohteil T- 001.137-000**

- Identifizierungsblock**
- erhaben oder erhaben im vertieftem Feld max. 2 mm an der angegebenen Stelle



Gesenkschräge 5°

Alle unbemasteten Radien R 6

"D" - Teil !

100% auf Rissfreiheit prüfen



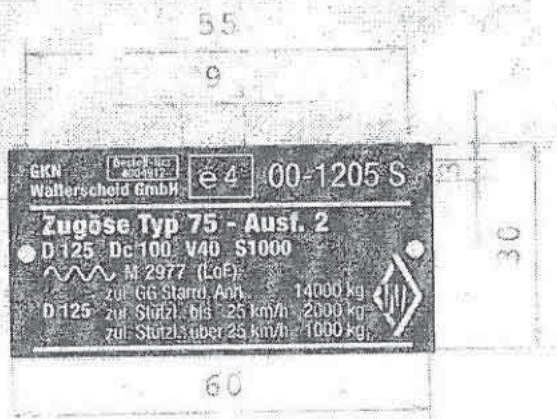
Material	Stärke	Stärke
848H9	49,062	49,000
840H12	40,250	40,000
Prüfung: Größtmass Kleinmass		

Schleifschleifen nach DIN 7521 P	
Material	Stärke
848H9	49,062
840H12	40,250
840H15	40,000
840H18	40,000
840H21	40,000
840H24	40,000
840H27	40,000
840H30	40,000
840H33	40,000
840H36	40,000
840H39	40,000
840H42	40,000
840H45	40,000
840H48	40,000
840H51	40,000
840H54	40,000
840H57	40,000
840H60	40,000
840H63	40,000
840H66	40,000
840H69	40,000
840H72	40,000
840H75	40,000
840H78	40,000
840H81	40,000
840H84	40,000
840H87	40,000
840H90	40,000
840H93	40,000
840H96	40,000
840H99	40,000
840H102	40,000
840H105	40,000
840H108	40,000
840H111	40,000
840H114	40,000
840H117	40,000
840H120	40,000
840H123	40,000
840H126	40,000
840H129	40,000
840H132	40,000
840H135	40,000
840H138	40,000
840H141	40,000
840H144	40,000
840H147	40,000
840H150	40,000
840H153	40,000
840H156	40,000
840H159	40,000
840H162	40,000
840H165	40,000
840H168	40,000
840H171	40,000
840H174	40,000
840H177	40,000
840H180	40,000
840H183	40,000
840H186	40,000
840H189	40,000
840H192	40,000
840H195	40,000
840H198	40,000
840H201	40,000
840H204	40,000
840H207	40,000
840H210	40,000
840H213	40,000
840H216	40,000
840H219	40,000
840H222	40,000
840H225	40,000
840H228	40,000
840H231	40,000
840H234	40,000
840H237	40,000
840H240	40,000
840H243	40,000
840H246	40,000
840H249	40,000
840H252	40,000
840H255	40,000
840H258	40,000
840H261	40,000
840H264	40,000
840H267	40,000
840H270	40,000
840H273	40,000
840H276	40,000
840H279	40,000
840H282	40,000
840H285	40,000
840H288	40,000
840H291	40,000
840H294	40,000
840H297	40,000
840H300	40,000
840H303	40,000
840H306	40,000
840H309	40,000
840H312	40,000
840H315	40,000
840H318	40,000
840H321	40,000
840H324	40,000
840H327	40,000
840H330	40,000
840H333	40,000
840H336	40,000
840H339	40,000
840H342	40,000
840H345	40,000
840H348	40,000
840H351	40,000
840H354	40,000
840H357	40,000
840H360	40,000
840H363	40,000
840H366	40,000
840H369	40,000
840H372	40,000
840H375	40,000
840H378	40,000
840H381	40,000
840H384	40,000
840H387	40,000
840H390	40,000
840H393	40,000
840H396	40,000
840H399	40,000
840H402	40,000
840H405	40,000
840H408	40,000
840H411	40,000
840H414	40,000
840H417	40,000
840H420	40,000
840H423	40,000
840H426	40,000
840H429	40,000
840H432	40,000
840H435	40,000
840H438	40,000
840H441	40,000
840H444	40,000
840H447	40,000
840H450	40,000
840H453	40,000
840H456	40,000
840H459	40,000
840H462	40,000
840H465	40,000
840H468	40,000
840H471	40,000
840H474	40,000
840H477	40,000
840H480	40,000
840H483	40,000
840H486	40,000
840H489	40,000
840H492	40,000
840H495	40,000
840H498	40,000
840H501	40,000
840H504	40,000
840H507	40,000
840H510	40,000
840H513	40,000
840H516	40,000
840H519	40,000
840H522	40,000
840H525	40,000
840H528	40,000
840H531	40,000
840H534	40,000
840H537	40,000
840H540	40,000
840H543	40,000
840H546	40,000
840H549	40,000
840H552	40,000
840H555	40,000
840H558	40,000
840H561	40,000
840H564	40,000
840H567	40,000
840H570	40,000
840H573	40,000
840H576	40,000
840H579	40,000
840H582	40,000
840H585	40,000
840H588	40,000
840H591	40,000
840H594	40,000
840H597	40,000
840H600	40,000
840H603	40,000
840H606	40,000
840H609	40,000
840H612	40,000
840H615	40,000
840H618	40,000
840H621	40,000
840H624	40,000
840H627	40,000
840H630	40,000
840H633	40,000
840H636	40,000
840H639	40,000
840H642	40,000
840H645	40,000
840H648	40,000
840H651	40,000
840H654	40,000
840H657	40,000
840H660	40,000
840H663	40,000
840H666	40,000
840H669	40,000
840H672	40,000
840H675	40,000
840H678	40,000
840H681	40,000
840H684	40,000
840H687	40,000
840H690	40,000
840H693	40,000
840H696	40,000
840H699	40,000
840H702	40,000
840H705	40,000
840H708	40,000
840H711	40,000
840H714	40,000
840H717	40,000
840H720	40,000
840H723	40,000
840H726	40,000
840H729	40,000
840H732	40,000
840H735	40,000
840H738	40,000
840H741	40,000
840H744	40,000
840H747	40,000
840H750	40,000
840H753	40,000
840H756	40,000
840H759	40,000
840H762	40,000
840H765	40,000
840H768	40,000
840H771	40,000
840H774	40,000
840H777	40,000
840H780	40,000
840H783	40,000
840H786	40,000
840H789	40,000
840H792	40,000
840H795	40,000
840H798	40,000
840H801	40,000
840H804	40,000
840H807	40,000
840H810	40,000
840H813	40,000
840H816	40,000
840H819	40,000
840H822	40,000
840H825	40,000
840H828	40,000
840H831	40,000
840H834	40,000
840H837	40,000
840H840	40,000
840H843	40,000
840H846	40,000
840H849	40,000
840H852	40,000
840H855	40,000
840H858	40,000
840H861	40,000
840H864	40,000
840H867	40,000
840H870	40,000
840H873	40,000
840H876	40,000
840H879	40,000
840H882	40,000
840H885	40,000
840H888	40,000
840H891	40,000
840H894	40,000
840H897	40,000
840H900	40,000
840H903	40,000
840H906	40,000
840H909	40,000
840H912	40,000
840H915	40,000
840H918	40,000
840H921	40,000
840H924	40,000
840H927	40,000
840H930	40,000
840H933	40,000
840H936	40,000
840H939	40,000
840H942	40,000
840H945	40,000
840H948	40,000
840H951	40,000
840H954	40,000
840H957	40,000
840H960	40,000
840H963	40,000
840H966	40,000
840H969	40,000
840H972	40,000
840H975	40,000
840H978	40,000
840H981	40,000
840H984	40,000
840H987	40,000
840H990	40,000
840H993	40,000
840H996	40,000
840H999	40,000

|--|--|

# TYPENSCHILD

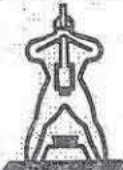
FUER ZUGOESE TYP 75-Ausf.2  
 GESENK-NR. 001/137  
 ARTIKEL-NR. Z-041.17



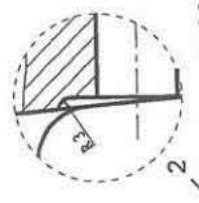
GKN **Walterscheid GmbH** e4 00-1205 S  
**Zugöse Typ 75 - Ausf. 2**  
 D 125 Dc 100 V40 S1000  
 M 2977 (LoF)  
 zur GG-Stand. Art. 14000 kg  
 D 125 zur Stütz. bis 25 km/h 2000 kg  
 zur Stütz. über 25 km/h 1000 kg



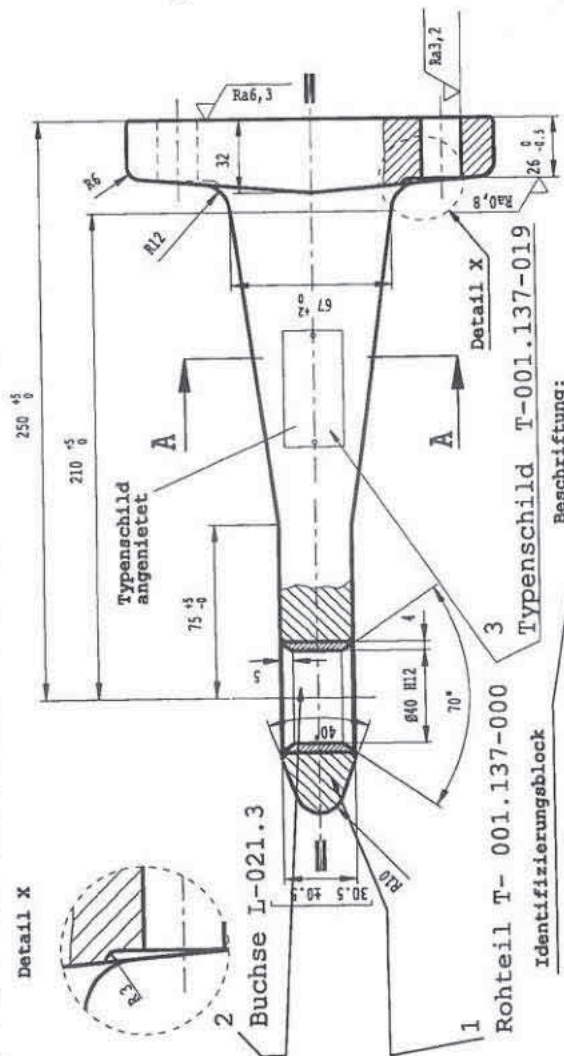
Genehmigungskennzeichnung nach 94/20/EG  
 a = 9 mm

Index	Aenderung	Datum	Name	Stk.	Benennung	Teil	Werkstoff	Rohmass	Zeichnungsnr.
Zeichnung fuer Fa. GKN						Teile-Nr. T-001.137-019			
Ablage-Nr			001.137-019						
 <b>C A D</b> ZEICHNUNG FERDINAND BERNHOFER Ges.m.b.H. Gesenkschmiede A-5251 HOEHNHART TEL.07755/7272-0 FAX.07755/7272-7	Gesenk Nr.		Werkstoff:		Zustand:				
			Norm-bez.:		Oberfl.Zustand:				
	Name		Datum		Benennung:				
	Gez Forstenp.		11.06.10		<b>TYPENSCHILD</b>				
Gep.				Zeichnungs-Nr. 001.137-019					
Masstab:		1:1		Ers.d.		Ers.f.			
<small>Ohne unser Einverstaendnis, Ueberlassung an dritte Personen lt. B.G.Bi.Nr.197/36 von 18.VI.1935 VERBOTEN</small>									

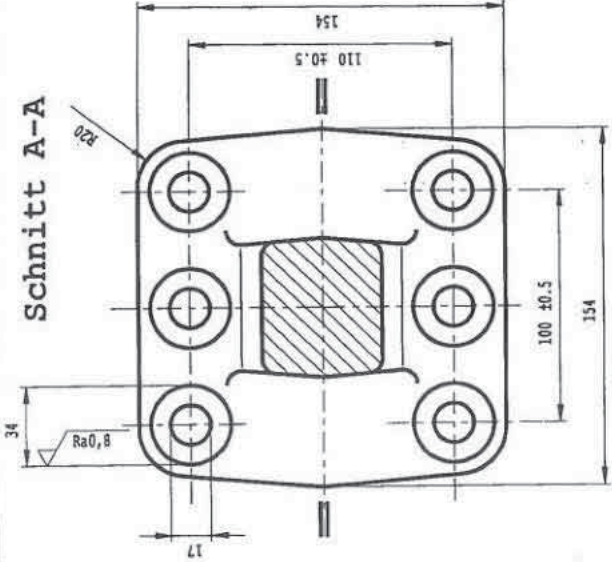
Detail X



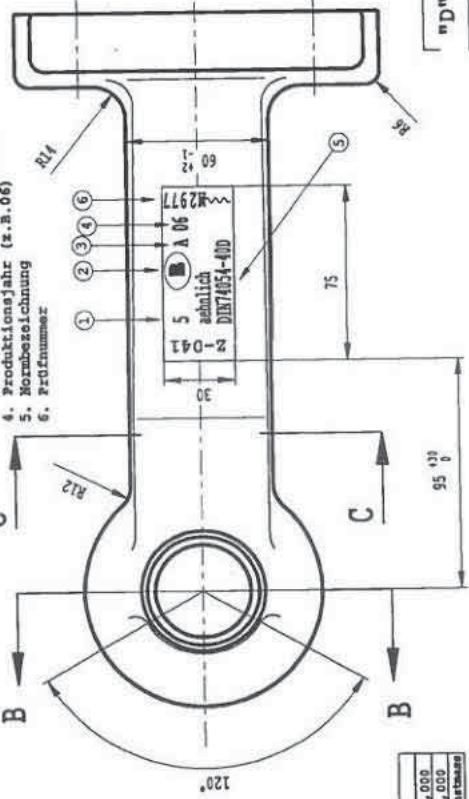
Buchse L-021.3



Schnitt A-A

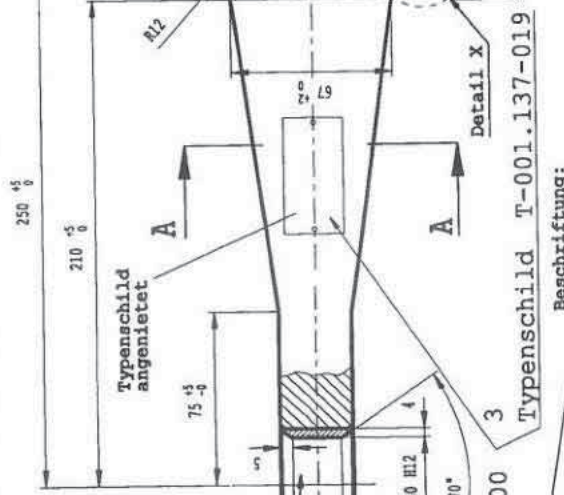


Schnitt B-B  
(ohne Buchse dargestellt)



Schnitt C-C

Zugöse vergütet auf 950 - 1100 N/mm<sup>2</sup>  
Buchse vergütet auf 1125 - 1290 N/mm<sup>2</sup>



Typenschild T-001.137-019

- Beschriftung:
1. Lieferant-Nummer (5)
  2. Firmenlogo (n.BM3.02 "Faktor 0,5")
  3. Chargenzeichen (Buchstabe A...Z), fortlaufend
  4. Produktionsjahr (z.B. 06)
  5. Normbezeichnung
  6. Prüfnummer

Rohteil T- 001.137-000  
Identifizierungsblock

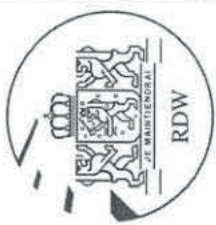
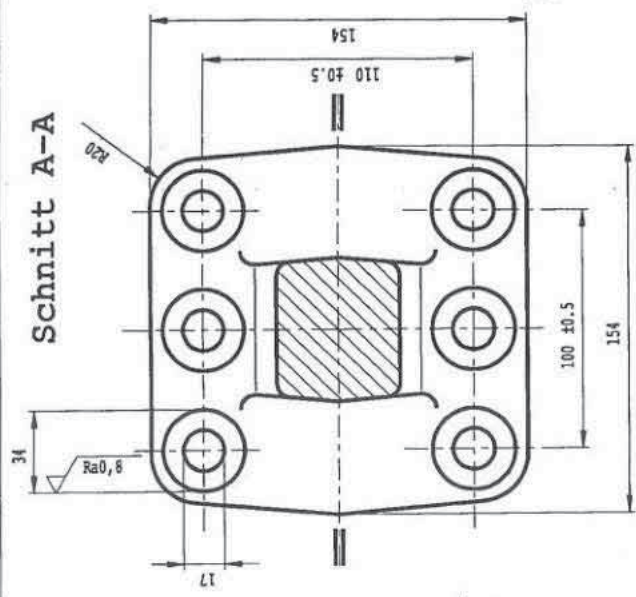
- erhaben oder erhaben im vertieften Feld max. 2 mm an der angegebenen Stelle

Bestell-Nr.	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.
64889	48.062	48.000
640812	40.250	40.000
Prüfung (Ordnungs- und Materialnr.)		
Sonderprüfungen		
Bestanden	mit Fehlern	
Bestanden	+ 1,1 - 1,1	
Bestanden	+ 1,3 - 1,3	
Bestanden	+ 1,5 - 1,5	
Bestanden	+ 1,7 - 1,7	
Bestanden	+ 1,9 - 1,9	
Bestanden	+ 2,1 - 2,1	
Bestanden	+ 2,3 - 2,3	
Bestanden	+ 2,5 - 2,5	
Bestanden	+ 2,7 - 2,7	
Bestanden	+ 2,9 - 2,9	
Bestanden	+ 3,1 - 3,1	
Bestanden	+ 3,3 - 3,3	
Bestanden	+ 3,5 - 3,5	
Bestanden	+ 3,7 - 3,7	
Bestanden	+ 3,9 - 3,9	
Bestanden	+ 4,1 - 4,1	
Bestanden	+ 4,3 - 4,3	
Bestanden	+ 4,5 - 4,5	
Bestanden	+ 4,7 - 4,7	
Bestanden	+ 4,9 - 4,9	
Bestanden	+ 5,1 - 5,1	
Bestanden	+ 5,3 - 5,3	
Bestanden	+ 5,5 - 5,5	
Bestanden	+ 5,7 - 5,7	
Bestanden	+ 5,9 - 5,9	
Bestanden	+ 6,1 - 6,1	
Bestanden	+ 6,3 - 6,3	
Bestanden	+ 6,5 - 6,5	
Bestanden	+ 6,7 - 6,7	
Bestanden	+ 6,9 - 6,9	
Bestanden	+ 7,1 - 7,1	
Bestanden	+ 7,3 - 7,3	
Bestanden	+ 7,5 - 7,5	
Bestanden	+ 7,7 - 7,7	
Bestanden	+ 7,9 - 7,9	
Bestanden	+ 8,1 - 8,1	
Bestanden	+ 8,3 - 8,3	
Bestanden	+ 8,5 - 8,5	
Bestanden	+ 8,7 - 8,7	
Bestanden	+ 8,9 - 8,9	
Bestanden	+ 9,1 - 9,1	
Bestanden	+ 9,3 - 9,3	
Bestanden	+ 9,5 - 9,5	
Bestanden	+ 9,7 - 9,7	
Bestanden	+ 9,9 - 9,9	
Bestanden	+ 10,1 - 10,1	
Bestanden	+ 10,3 - 10,3	
Bestanden	+ 10,5 - 10,5	
Bestanden	+ 10,7 - 10,7	
Bestanden	+ 10,9 - 10,9	
Bestanden	+ 11,1 - 11,1	
Bestanden	+ 11,3 - 11,3	
Bestanden	+ 11,5 - 11,5	
Bestanden	+ 11,7 - 11,7	
Bestanden	+ 11,9 - 11,9	
Bestanden	+ 12,1 - 12,1	
Bestanden	+ 12,3 - 12,3	
Bestanden	+ 12,5 - 12,5	
Bestanden	+ 12,7 - 12,7	
Bestanden	+ 12,9 - 12,9	
Bestanden	+ 13,1 - 13,1	
Bestanden	+ 13,3 - 13,3	
Bestanden	+ 13,5 - 13,5	
Bestanden	+ 13,7 - 13,7	
Bestanden	+ 13,9 - 13,9	
Bestanden	+ 14,1 - 14,1	
Bestanden	+ 14,3 - 14,3	
Bestanden	+ 14,5 - 14,5	
Bestanden	+ 14,7 - 14,7	
Bestanden	+ 14,9 - 14,9	
Bestanden	+ 15,1 - 15,1	
Bestanden	+ 15,3 - 15,3	
Bestanden	+ 15,5 - 15,5	
Bestanden	+ 15,7 - 15,7	
Bestanden	+ 15,9 - 15,9	
Bestanden	+ 16,1 - 16,1	
Bestanden	+ 16,3 - 16,3	
Bestanden	+ 16,5 - 16,5	
Bestanden	+ 16,7 - 16,7	
Bestanden	+ 16,9 - 16,9	
Bestanden	+ 17,1 - 17,1	
Bestanden	+ 17,3 - 17,3	
Bestanden	+ 17,5 - 17,5	
Bestanden	+ 17,7 - 17,7	
Bestanden	+ 17,9 - 17,9	
Bestanden	+ 18,1 - 18,1	
Bestanden	+ 18,3 - 18,3	
Bestanden	+ 18,5 - 18,5	
Bestanden	+ 18,7 - 18,7	
Bestanden	+ 18,9 - 18,9	
Bestanden	+ 19,1 - 19,1	
Bestanden	+ 19,3 - 19,3	
Bestanden	+ 19,5 - 19,5	
Bestanden	+ 19,7 - 19,7	
Bestanden	+ 19,9 - 19,9	
Bestanden	+ 20,1 - 20,1	
Bestanden	+ 20,3 - 20,3	
Bestanden	+ 20,5 - 20,5	
Bestanden	+ 20,7 - 20,7	
Bestanden	+ 20,9 - 20,9	
Bestanden	+ 21,1 - 21,1	
Bestanden	+ 21,3 - 21,3	
Bestanden	+ 21,5 - 21,5	
Bestanden	+ 21,7 - 21,7	
Bestanden	+ 21,9 - 21,9	
Bestanden	+ 22,1 - 22,1	
Bestanden	+ 22,3 - 22,3	
Bestanden	+ 22,5 - 22,5	
Bestanden	+ 22,7 - 22,7	
Bestanden	+ 22,9 - 22,9	
Bestanden	+ 23,1 - 23,1	
Bestanden	+ 23,3 - 23,3	
Bestanden	+ 23,5 - 23,5	
Bestanden	+ 23,7 - 23,7	
Bestanden	+ 23,9 - 23,9	
Bestanden	+ 24,1 - 24,1	
Bestanden	+ 24,3 - 24,3	
Bestanden	+ 24,5 - 24,5	
Bestanden	+ 24,7 - 24,7	
Bestanden	+ 24,9 - 24,9	
Bestanden	+ 25,1 - 25,1	
Bestanden	+ 25,3 - 25,3	
Bestanden	+ 25,5 - 25,5	
Bestanden	+ 25,7 - 25,7	
Bestanden	+ 25,9 - 25,9	
Bestanden	+ 26,1 - 26,1	
Bestanden	+ 26,3 - 26,3	
Bestanden	+ 26,5 - 26,5	
Bestanden	+ 26,7 - 26,7	
Bestanden	+ 26,9 - 26,9	
Bestanden	+ 27,1 - 27,1	
Bestanden	+ 27,3 - 27,3	
Bestanden	+ 27,5 - 27,5	
Bestanden	+ 27,7 - 27,7	
Bestanden	+ 27,9 - 27,9	
Bestanden	+ 28,1 - 28,1	
Bestanden	+ 28,3 - 28,3	
Bestanden	+ 28,5 - 28,5	
Bestanden	+ 28,7 - 28,7	
Bestanden	+ 28,9 - 28,9	
Bestanden	+ 29,1 - 29,1	
Bestanden	+ 29,3 - 29,3	
Bestanden	+ 29,5 - 29,5	
Bestanden	+ 29,7 - 29,7	
Bestanden	+ 29,9 - 29,9	
Bestanden	+ 30,1 - 30,1	
Bestanden	+ 30,3 - 30,3	
Bestanden	+ 30,5 - 30,5	
Bestanden	+ 30,7 - 30,7	
Bestanden	+ 30,9 - 30,9	
Bestanden	+ 31,1 - 31,1	
Bestanden	+ 31,3 - 31,3	
Bestanden	+ 31,5 - 31,5	
Bestanden	+ 31,7 - 31,7	
Bestanden	+ 31,9 - 31,9	
Bestanden	+ 32,1 - 32,1	
Bestanden	+ 32,3 - 32,3	
Bestanden	+ 32,5 - 32,5	
Bestanden	+ 32,7 - 32,7	
Bestanden	+ 32,9 - 32,9	
Bestanden	+ 33,1 - 33,1	
Bestanden	+ 33,3 - 33,3	
Bestanden	+ 33,5 - 33,5	
Bestanden	+ 33,7 - 33,7	
Bestanden	+ 33,9 - 33,9	
Bestanden	+ 34,1 - 34,1	
Bestanden	+ 34,3 - 34,3	
Bestanden	+ 34,5 - 34,5	
Bestanden	+ 34,7 - 34,7	
Bestanden	+ 34,9 - 34,9	
Bestanden	+ 35,1 - 35,1	
Bestanden	+ 35,3 - 35,3	
Bestanden	+ 35,5 - 35,5	
Bestanden	+ 35,7 - 35,7	
Bestanden	+ 35,9 - 35,9	
Bestanden	+ 36,1 - 36,1	
Bestanden	+ 36,3 - 36,3	
Bestanden	+ 36,5 - 36,5	
Bestanden	+ 36,7 - 36,7	
Bestanden	+ 36,9 - 36,9	
Bestanden	+ 37,1 - 37,1	
Bestanden	+ 37,3 - 37,3	
Bestanden	+ 37,5 - 37,5	
Bestanden	+ 37,7 - 37,7	
Bestanden	+ 37,9 - 37,9	
Bestanden	+ 38,1 - 38,1	
Bestanden	+ 38,3 - 38,3	
Bestanden	+ 38,5 - 38,5	
Bestanden	+ 38,7 - 38,7	
Bestanden	+ 38,9 - 38,9	
Bestanden	+ 39,1 - 39,1	
Bestanden	+ 39,3 - 39,3	
Bestanden	+ 39,5 - 39,5	
Bestanden	+ 39,7 - 39,7	
Bestanden	+ 39,9 - 39,9	
Bestanden	+ 40,1 - 40,1	
Bestanden	+ 40,3 - 40,3	
Bestanden	+ 40,5 - 40,5	
Bestanden	+ 40,7 - 40,7	
Bestanden	+ 40,9 - 40,9	
Bestanden	+ 41,1 - 41,1	
Bestanden	+ 41,3 - 41,3	
Bestanden	+ 41,5 - 41,5	
Bestanden	+ 41,7 - 41,7	
Bestanden	+ 41,9 - 41,9	
Bestanden	+ 42,1 - 42,1	
Bestanden	+ 42,3 - 42,3	
Bestanden	+ 42,5 - 42,5	
Bestanden	+ 42,7 - 42,7	
Bestanden	+ 42,9 - 42,9	
Bestanden	+ 43,1 - 43,1	
Bestanden	+ 43,3 - 43,3	
Bestanden	+ 43,5 - 43,5	
Bestanden	+ 43,7 - 43,7	
Bestanden	+ 43,9 - 43,9	
Bestanden	+ 44,1 - 44,1	
Bestanden	+ 44,3 - 44,3	
Bestanden	+ 44,5 - 44,5	
Bestanden	+ 44,7 - 44,7	
Bestanden	+ 44,9 - 44,9	
Bestanden	+ 45,1 - 45,1	
Bestanden	+ 45,3 - 45,3	
Bestanden	+ 45,5 - 45,5	
Bestanden	+ 45,7 - 45,7	
Bestanden	+ 45,9 - 45,9	
Bestanden	+ 46,1 - 46,1	
Bestanden	+ 46,3 - 46,3	
Bestanden	+ 46,5 - 46,5	
Bestanden	+ 46,7 - 46,7	
Bestanden	+ 46,9 - 46,9	
Bestanden	+ 47,1 - 47,1	
Bestanden	+ 47,3 - 47,3	
Bestanden	+ 47,5 - 47,5	
Bestanden	+ 47,7 - 47,7	
Bestanden	+ 47,9 - 47,9	
Bestanden	+ 48,1 - 48,1	
Bestanden	+ 48,3 - 48,3	
Bestanden	+ 48,5 - 48,5	
Bestanden	+ 48,7 - 48,7	
Bestanden	+ 48,9 - 48,9	
Bestanden	+ 49,1 - 49,1	
Bestanden	+ 49,3 - 49,3	
Bestanden	+ 49,5 - 49,5	
Bestanden	+ 49,7 - 49,7	
Bestanden	+ 49,9 - 49,9	
Bestanden	+ 50,1 - 50,1	
Bestanden	+ 50,3 - 50,3	
Bestanden	+ 50,5 - 50,5	
Bestanden	+ 50,7 - 50,7	
Bestanden	+ 50,9 - 50,9	
Bestanden	+ 51,1 - 51,1	
Bestanden	+ 51,3 - 51,3	
Bestanden	+ 51,5 - 51,5	
Bestanden	+ 51,7 - 51,7	
Bestanden	+ 51,9 - 51,9	
Bestanden	+ 52,1 - 52,1	
Bestanden	+ 52,3 - 52,3	
Bestanden	+ 52,5 - 52,5	
Bestanden	+ 52,7 - 52,7	
Bestanden	+ 52,9 - 52,9	
Bestanden	+ 53,1 - 53,1	
Bestanden	+ 53,3 - 53,3	
Bestanden	+ 53,5 - 53,5	
Bestanden	+ 53,7 - 53,7	
Bestanden	+ 53,9 - 53,9	
Bestanden	+ 54,1 - 54,1	
Bestanden	+ 54,3 - 54,3	
Bestanden	+ 54,5 - 54,5	
Bestanden	+ 54,7 - 54,7	
Bestanden	+ 54,9 - 54,9	
Bestanden	+ 55,1 - 55,1	
Bestanden	+ 55,3 - 55,3	
Bestanden	+ 55,5 - 55,5	
Bestanden	+ 55,7 - 55,7	
Bestanden	+ 55,9 - 55,9	
Bestanden	+ 56,1 - 56,1	
Bestanden	+ 56,3 - 56,3	
Bestanden	+ 56,5 - 56,5	
Bestanden	+ 56,7 - 56,7	
Bestanden	+ 56,9 - 56,9	
Bestanden	+ 57,1 - 57,1	
Bestanden	+ 57,3 - 57,3	
Bestanden	+ 57,5 - 57,5	
Bestanden	+ 57,7 - 57,7	
Bestanden	+ 57,9 - 57,9	
Bestanden	+ 58,1 - 58,1	
Bestanden	+ 58,3 - 58,3	
Bestanden	+ 58,5 - 58,5	
Bestanden	+ 58,7 - 58,7	
Bestanden	+ 58,9 - 58,9	
Bestanden	+ 59,1 - 59,1	
Bestanden	+ 59,3 - 59,3	
Bestanden	+ 59,5 - 59,5	
Bestanden	+ 59,7 - 59,7	
Bestanden	+ 59,9 - 59,9	
Bestanden	+ 60,1 - 60,1	
Bestanden	+ 60,3 - 60,3	
Bestanden	+ 60,5 - 60,5	
Bestanden	+ 60,7 - 60,7	
Bestanden	+ 60,9 - 60,9	
Bestanden		

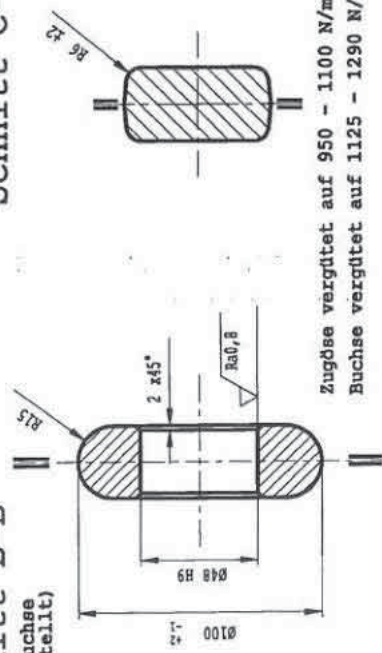




### Schnitt A-A

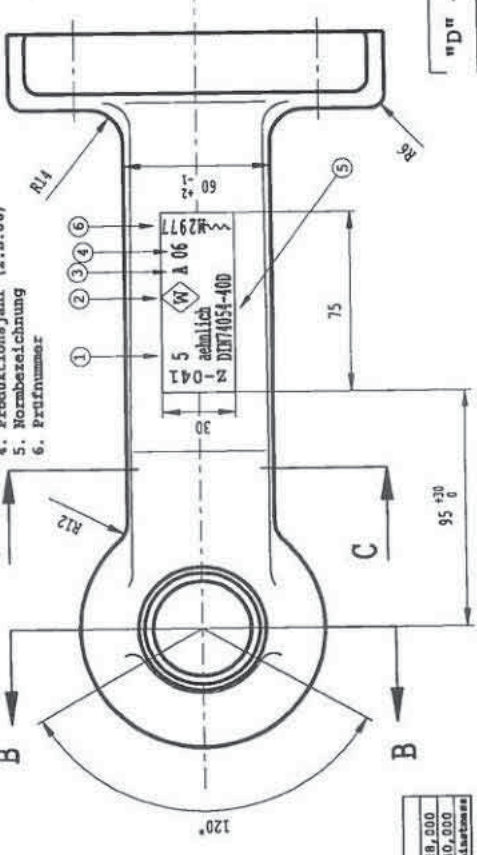


### Schnitt C-C



Zugöse vergütet auf 950 - 1100 N/mm<sup>2</sup>  
 Buchse vergütet auf 1125 - 1290 N/mm<sup>2</sup>

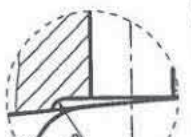
### Schnitt B-B



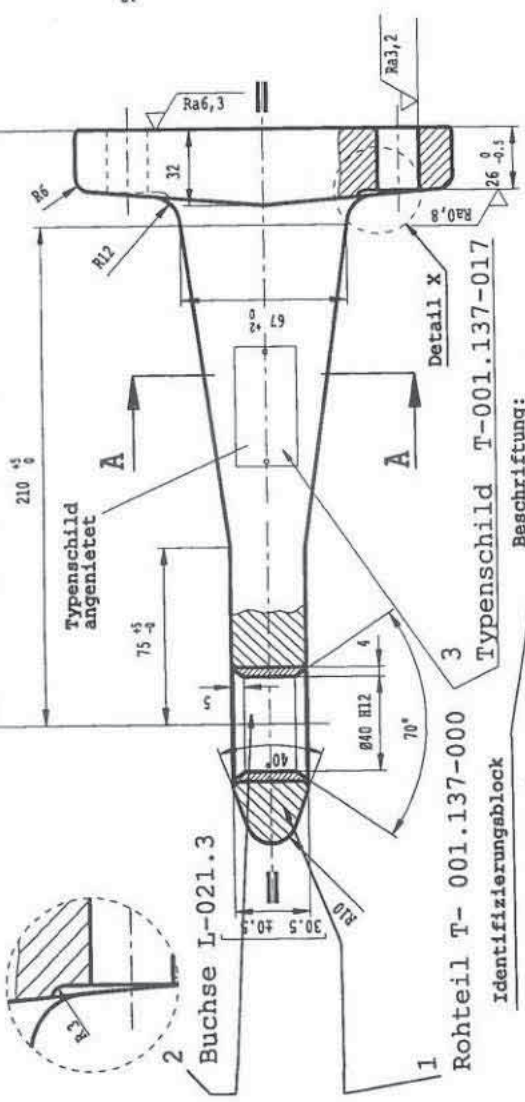
"D" - Teil !  
 100% auf Rissfreiheit prüfen

Gesenkschräge 5°  
 Alle unbemessenen Radien R 6

### Detail X



### Typenschild



- Beschriftung:**
1. Lieferer-Nummer (5)
  2. Logo
  3. Firmenzeichen
  4. (Buchstabe A...Z) fortlaufend
  5. Produktionsjahr (z.B. 06)
  6. Normbezeichnung
  7. Prüfnummer

### Rohteil T- 001.137-000

Identifizierungsblock  
 - erhaben oder erhaben im vertieftem Feld max. 2 mm an der angegebenen Stelle

Bestell-Nr.	Stückzahl
640H9	48,000
640R12	40,250

Material	Stückzahl
640H9	48,000
640R12	40,250

Typenschild	Stückzahl
640H9	48,000
640R12	40,250

Material	Stückzahl
640H9	48,000
640R12	40,250

Material	Stückzahl
640H9	48,000
640R12	40,250

Material	Stückzahl
640H9	48,000
640R12	40,250

Material	Stückzahl
640H9	48,000
640R12	40,250

Material	Stückzahl
640H9	48,000
640R12	40,250

Material	Stückzahl
640H9	48,000
640R12	40,250

